88STE JAARGANG NO.: 10 DINSDAG 12 JANUARI 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

HOESSEIN STEUNT ACTIE LEGER

Parlement houdt spoedzitting

Gevechten in Jordanië heviger

AMMAN – De gevechten in Jordanië tussen regeringstroepen en Palestijnse commando-eenheden schijnen gisteren heviger te zijn geworden. Radio-Cairo meldde tegen de avond dat de toestand in Amman verslechterde, en nog maar moeilijk in hand te houden was. De berichten over de strijd zijn summier en verward. De Jordaanse autoriteiten oefenen censuur uit.

Volgens de Palestijnse guerrilla-organisatie El Fatah heeft de Israelische luchtmacht maandag Palestijnse bases in de Jordaan-vallei gebombardeerd op het moment, dat de Jordaanse artillerie tegen deze bases in actie kwam. Israel betitelde dit bericht als „onzin", en ook Jordanië sprak het met klem tegen. „Van a tot z verzonnen. . . een nieuwe leugen van het (Palestijnse) verzet", zo verklaarde een Jordaanse militaire woordvoerder.

Het Jordaanse parlement is met het oog op de situatie voor vandaag in buitengewone zitting bijeengeroepen. De voorzitter van de inter-Arabische controlecommissie in Jordanië, de Tunesische oud-premier Bahi Ladgham, wordt in Londen verwacht voor overleg met de Jordaanse koning Hoessein, die daar sinds 21 december in een kliniek verblijft. Uit officiele kringen is vernomen dat de vorst waarschijnlijk donderdag uit de kliniek komt, en twee dagen later naar zijn land zal terugkeren.

Of Ladghams reis naar Londen doorgaat, lijkt nog niet zeker. De Egyptische generaal Achmed Hilmi, commandant van het inter-Arabisch militair waarnemerskorps in Jordanië, heeft in verband met de verslechterende situatie om onmiddellijke terugkeer van Ladgham naar Amman verzocht. Ook heeft hij de Arabische staatshoofden gevraagd op de kortste termijn afgezanten naar de Jordaanse hoofdstad te zenden, aldus radio-Cairo.

Koning Hoessein heeft maandag uit Londen een boodschap aan zijn broer Hassan, de kroonprins, gezonden waarin hij zijn „volle vertrouwen" en zijn „steun zonder voorbehoud" uitdrukt voor de maatregelen die in Jordanië zijn genomen om „de nationale eenheid, de veiligheid, de stabiliteit en de waardigheid van soldaten en burgers" te behouden. Dit heeft radio-Amman bekendgemaakt.

Koning Hoessein uit in zijn boodschap voorts zijn volle vertrouwen in de bevelhebbers van leger en veiligheidsdienst.

Ik ben met u, en volg vanaf mijn ziekbed de ontwikkeling van de gebeurtenissen, klein of groot. Ik ben trots om onze mars voort te zetten als voorhoede van de Arabische natie, aldus de koninklijke boodschap.

Brood

WILLEMSTAD. – De gasten in de grote hotels zullen wel het langste brood eten. Deze conclusie trok de Amigoe vanmorgen na verschillende hotels op Curaçao te hebben opgebeld om naar hun broodstand te vragen. De meeste hotels zoals Flamboyant, Intercontinental, Hilton, Arthur Frommer en Holiday Inn gaan zelf hun brood bakken. Country Inn zei nog een voorraad te hebben voor enkele maanden. Het brood dat diepgevroren is, wordt dan als toast aan de gasten voorgeschoteld. De kleine hotels hebben het zwaarder te verduren. Passanggrahan bijvoorbeeld heeft nog maar voor anderhalve dag brood. „Wij duimen dat de staking snel is afgelopen", zei men daar vanmorgen. Bij Vitters-Moy had een pensiongast vanmorgen nog brood gekregen. Of er in het pension een broodvoorraad was aangelegd, wist hij niet te vertellen. De heer Vitters was helaas niet te bereiken. Wie er snel bij is kan bij Zuikertuintje 's morgens kleine en zoete broodjes kopen. Men bakt alleen maar klein brood. „Om negen uur 's morgens is de voorraad echter al uitverkocht, al bakken wij er nu zo een duizend of twaalfhonderd meer per dag, zo vertelde men ons. Het is een druppel op de gloeiende plaat."



VATICAANSTAD – Paus Paulus VI heeft op Driekoningendag voor het eerst de „Johannes XXIII vredesprijs" uitgereikt. Bekroond werd zuster Teresa – zij kust hier het Madonnabeeldje dat haar werd overhandigd. Zuster Teresa van de missiecongregatie van Liefde kreeg een bedrag van vijftien miljoen lire, circa 45.000 gulden.

Fesina solidair met staking bakkers

WILLEMSTAD – Bij de CFW heeft men een telegram ontvangen van de vakbondsfederatie Fesina op Aruba. Daarin wordt aan de stakende bakkers steun toegezegd, omdat zij een rechtvaardige strijd voeren. In het telegram wordt eraan herinnerd, welke vakbonden bij de Fesina zijn aangesloten zoals de UPA, FTA, ANAAB-ARUBA enz.

SLM deelt in winst KLM

Lagere vliegtarieven Nederland - Suriname

DEN HAAG – Maandagavond is na lang onderhandelen in Den haag tussen de Nederlandse minister drs J. A. Bakker (Verkeer en waterstaat) en de Surinaamse vice-premier H. Radakishun overeenstemming bereikt over hulp die de KLM zal verlenen aan de Surinaamse luchtvaartmaatschappij (SLM). Met het bereikte akkoord is de voorgenomen samenwerking tussen de SLM en de Nederlandse chartermaatschappij Transavia van de baan.

In de nieuwe overeenkomst tussen de Surinaamse en Nederlandse regering over het cabotage-vervoer tussen Schiphol en Paramaribo, dat door de KLM in samenwerking met de SLM zal worden uitgevoerd zijn de volgende nieuwe tarieven opgenomen (Ned. crt.)

Individueel E-40: F.1.600,– hoogseizoen (14-40 dagen).

Groepsaffiniteit: F.1.300,– hoogseizoen 25 pass. (14-40 dagen); F.1.200,– laagseizoen 25 passagiers (ID).

Arbeiders: F.1.000,–.

Populair tarief: F.1.000,– enkele reis hoogseizoen, F.875,– enkele reis laagseizoen; F.1.300,– retour 14 dagen hoogseizoen; F.1.000,– retour 14 dagen laagseizoen.

Hoogseizoen: juni, juli, augustus, half september, december en half januari.

Laagseizoen: half januari, februari, maart, april, mei, half september, oktober en november.

De populaire tarieven zijn een persoonlijke faciliteit, welke minimaal 90 dagen van te voren geboekt en betaald moeten worden, geen restitutie mogelijkheden heeft, wel verzekeringsmogelijkheden voor eventuele gedwongen cancellations, bij een retourbiljet op precies 14 dagen na de uitreis de terugreis moet aanvangen en uitsluitend voor ingezetenen van het koninkrijk beschikbaar is.

In grote lijnen is in feite het plan dat de SLM had uitgewerkt voor samenwerking met Transavia in dier voege gewijzigd, dat het thans de KLM is geworden waarmee de SLM intensief gaat samenwerken. De KLM, die tot nu toe vrijwel geheel alleen voor het vervoer met de west zorgde, zal vanaf 1 februari a.s. een deel van de opbrengst moeten afstaan aan de SLM.

Aanvaring in Engelse Kanaal

LONDEN. – De onder Panamese vlag varende tankboot „Texaco Caribbean" van 13.600 ton is maandagochtend vroeg in het Engelse Kanaal ter hoogte van Folkestone ontploft en in tweeën gebroken na een aanvaring met het Peruaanse vrachtboot „Paracas". Tweeëntwintig opvarenden van de tankboot zijn opgepikt. Negen worden vermist. De „Paracas" heeft schade aan de boeg opgelopen, maar loopt geen gevaar. de „Texaco Caribbean" had zijn lading in de Theemsmonding en in Terneuzen gelost en was op de terugweg naar Trinidad. Het voorschip is snel gezonken. Het achterschip bleef nog enige tijd boven water. De ontploffing ontstond door de gassen die zich nog in het ruim bevonden. Zij was zo hevig dat er in Folkestone ruiten sprongen. Het schip was ongeveer één mijl toen de aanvaring gebeurde.

Incidenten aan grens Suriname - Guyana

DEN HAAG. – Berichten over incidenten in het grensgebied tussen Suriname en Guyana die de gebeurtenissen van december 1968 in herinnering roepen zijn volstrekt onjuist, aldus heeft de chef van de directie westelijk halfrond van het ministerie van Buitenlandse Zaken, jhr. mr. E.O. van Suchtelen meegedeeld.

Ten hoogste kan men spreken van een communicatiestoornis, zo verklaarde hij naar aanleiding van berichten, als zou Guyana, na incidenten in de afgelopen drie weken zijn politiemacht in het omstreden gebied hebben versterkt.

Een groep, waarschijnlijke Surinaamse, hydrografen, was ongeveer twee weken geleden op de Boven-Corantijn watermetingen aan het verrichten, zoals regelmatig wordt gedaan. Zij werden tegengehouden door Guyanese wachten maar nadat iemand uit Paramaribo was overgekomen konden zij hun metingen voortzetten.

Het verloop van het incident van 1968 en de wijze waarop het misverstand van twee weken geleden werd afgewikkeld is overigens illustratief voor de verbetering van de betrekkingen tussen beide landen.

Ook ruim twee jaar geleden ontstond het incident door de activiteiten van watermeters. Toen echter werden hun geweren afgenomen en werden zij door de Guyanezen uit het wat zij als Guyanees grondgebied, en wat Suriname als omstreden terrein beschouwt, gezet. Hierop zond Suriname politieeenheden en Guyana militairen naar het gebied.

De Surinaamse regering heeft thans geen formeel protest ingediend tegen het tegenhouden van de watermeters.

In Den Haag wordt de mogelijkheid, het geschil aan het internationaal gerechtshof voor te leggen, niet overwogen. Men gaat er van uit dat men zich eerst tot het hof moet wenden, indien absoluut geen uitzicht op een oplossing bestaat.

Ruimtevaarders in quarantaine

KAAP KENNEDY – Alan Shepard, Stuart Roosa en Edgar Mitchell, de drie astronauten van de Apollo-14 die op 31 januari vanaf Kaap Kennedy moet worden gelanceerd en op 5 februari op de maan moet landen zijn maandag in Quarantaine gegaan. Ze zullen 21 dagen lang ver van alle besmettingshaarden worden gehouden. De Quarantainevoorschriften zijn veel strenger dan die waaraan de bemanning van de Apollo-13 zich moest houden.

FORT AMSTERDAM. – De beide partijen in het huidige bakkerij-conflict op Curaçao hebben vanmorgen overleg gepleegd met landsbemiddelaar mr A. Torres. De vakbond C.F.W. ging als eerste naar de bemiddelaar, later op de ochtend volgde de delegatie van de Vereniging van Curaçaose bakkerijen (zie foto), waarvan drs A. Faneyte de voorzitter is. De delegatie werd vergezeld door drs R. Pieternella als adviseur namens de Kamer van Koophandel en de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao. Er zou als gevolg van deze gesprekken een lichtpuntje zijn gaan dagen, met betrekking tot de mogelijkheid tot een oplossing van het conflict, naar de Amigoe van niet-officiële zijde verneemt.



Landsbemiddelaar in communique:

Verhouding verscherpt door uitlatingen van voorzitter van V. C.B.

WILLEMSTAD – Landsbemiddelaar mr. A. Torres heeft in een uitvoerig communiqué gereageerd op enkele uitlatingen van de voorzitter van de Vereniging van Curacaose Bakkerijen, drs. A. Faneyte, gedaan op een dezer dagen gehouden persconferentie. In dit communiqué wil de landsbemiddelaar enkele onjuistheden rechtzetten door de publikatie waarvan de verhouding tussen de Vereniging en de vakbond onnodig verscherpt werd.

Mr. Torres:

"De door de Vereniging van Bakkerijen gepubliceerde onjuiste punten zijn:

1. de C.F.W. eist een 40-urige werkweek verdeeld over vijf dagen;
2. een ziekenfondsverzekering zou voor de werknemers f. 150.– gaan kosten en f. 75.– voor ieder kind. Dit is voor de bakkerijen echt niet op te brengen. M.a.w. de vakvereniging C.F.W. heeft geëist om voor de vrouw en kinderen van de werknemers een ziekenfondsverzekering af te sluiten;
3. een vreemde eis van de C.F.W.: veiligheidskleding bekostigd door de werkgever;
4. de C.F.W. wil de werkgever verplichten contributie in te houden van het loon van niet-C.F.W.-leden".

Met betrekking tot de eerste punt verklaart de landsbemiddelaar: DE C.F.W. HEEFT DE EIS TOT EEN 40-URIGE WERKWEEK VERDEELD OVER VIJF DAGEN LATEN SCHIETEN op de vergadering van 4 januari 1971. Op vergadering van 8 januari 1971 heeft de C.F.W. herhaald dat het ging om een 40-urige werkweek verdeeld over zes dagen. Voorts heeft de vakvereniging te kennen gegeven dat zij niet zou vasthouden aan de 40-urige werkweek. De Vereniging van Bakkerijen bleef echter erop staan dat de huidige 48-urige werkweek zou worden gehandhaafd, daar het haar onmogelijk was de werkweek en het aantal dagelijkse werkuren te verkorten. De Vereniging van Bakkerijen wees erop dat zij verschillende malen heeft gesteld dat in de meeste bakkerijen geen acht uren per dag wordt gewerkt. Indien de werknemers in 5 of 6 uren klaar zijn met het werk, kunnen zij naar huis". Over het tweede punt: "Op de vergadering van 8 januari 1971 is de C.F.W. akkoord gegaan met een pakket verzekeringen; slechts de werknemers die meer dan f. 520.– per maand verdienen zouden worden verzekerd in afwachting van een wijziging van de Landsverordening Ziekteverzekering. C.F.W. HEEFT HAAR EIS TOT VERZEKERING VAN DE VROUW EN KINDEREN VAN DE WERKNEMERS LATEN VAREN.

Punt 3: Ten aanzien van artikel 20, tweede lid, van de concept-c.a.o., waarin de C.F.W. heeft voorgesteld de werknemer de geëigende veiligheidsuitrusting in bruikleen ter beschikking te stellen, is op de vergadering van 21 december 1970 besloten dat C.F.W. artikel 20, tweede lid, duidelijker zou redigeren.

(Men leze verder op pag. 7)

Kort geding tegen politie

WILLEMSTAD. – Naar verluidt is een kort geding in voorbereiding in verband met de huidige politie-actie. Het is niet bekend of het kort geding vandaag nog zal dienen. Als advocaat voor het land treedt op mr drs J. Hage. Deze kon nog niet meedelen wie er gedaagd zal worden. Maar aangenomen mag worden, dat dit de Politie-bond is. De secretaris daarvan, Norman Calmes, zou echter vandaag naar Aruba reizen voor overleg aldaar. Het bestuurslid K. van Haren bevindt zich in het ziekenhuis en de voorzitter Martina zou zich eveneens op Aruba bevinden.

Tupamaros bieden vrijlating Fly aan

MONTEVIDEO. – De Uruguese stadsguerrilleros hebben maandagochtend het Franse persbureau A.F.P. in Montevideo een communiqué verstrekt waarin zij aanbieden één van hun gijzelaars, de Amerikaanse bodemdeskundige Claude Fly, in vrijheid te stellen in ruil voor de publikatie van een van hun proclamaties in de Uruguese pers. Fl werd vijf maanden geleden ontvoerd. De ontvoerders delen in het communiqué ook mee dat de vorige week ontvoerde Britse ambassadeur Geoffrey Jackson naar de „volksgevangenis" is overgebracht.

Evenals Jackson maken de ontvoerde Braziliaanse consul Aloysio Dias Gomide en de Amerikaan Fly het uitstekend. De Britse regering heeft een „veiligheidsdeskundige" naar Montevideo gezonden om de bescherming van ambassadeleden te controleren en uit te breiden.

Israel traineert onderhandelingen

NEW YORK – Egypte en Jordanie hebben bij de Verenigde Naties Israel ervan beschuldigd, door boycot en vertraging van de bemiddelingsmissie van Jarring tijd te willen winnen voor de vestiging van Israelische nederzettingen in de bezette Arabische gebieden. De VN-gedelegeerden van de twee landen uiten de beschuldiging in een boodschap aan Oe Thant, waarvan de tekst maandag werd bekendgemaakt.

In de boodschap heet het, dat Israel in de komende vijf jaar in en rond Jeruzalem 200.000 joodse mensen wil vestigen. Soortgelijke vestigingsplannen bestaan er volgens Egypte en Jordanie voor de bezette Jordaanse en Syrische gebieden, benevens de strook van Gaza.

Ongeregeldheden in Benares

BENARES – Negen mensen zijn maandag om het leven gekomen bij gevechten tussen studenten en de politie in Benares in de Indiase staat Uttar Pradesj. De autoriteiten hebben de avondklok ingesteld. Het leger heeft opdracht gekregen onmiddellijk te schieten op iedereen die het uitgaansverbod overtreedt. De scholen en de universiteiten zijn voor drie dagen gesloten.

De ongeregeldheden ontstonden toen studenten die demonstreerden naar aanleiding van het doodschieten van een student door de politie in de naburige plaats Aurai, de politie met stenen begonnen te bekogelen. Ze staken een politieauto in brand en probeerden de brandweer te verhinderen het vuur te blussen. De opolitie die aanvankelijk had getracht de demonstranten met traangas uiteen te drijven, opende later het vuur op de studenten. Volgens niet officiele berichten werden bij de schietpartij ongeveer vijftig mensen gewond. De politie heeft vijftig mensen gearresteerd.

Agenda Curacao

BIOSCOPEN: ROXY: 19.00 en 21.00 Up the function. WEST-END: 19.00 en 21.00 Shango. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Mash. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 Downhill racer. CINE-RIO: 20.00 The counterfeit killers. AIRPORT CINEMA I: 19.15 en 21.15 Het mooiste speelgoed.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Dominguito en morgenavond te Santa Rosa.

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Colon, TEL.: 24200; PUNDA: Antillian, TEL.: 54030.

DIVERSEN

UITZENDING: 20.00-20.15 progr. Famiya Planeá - via Radio-Hoyer 3.

WOENSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00-13.30 te San Willibrordo (vóór kerk); 14.00-15.30 te Santa Maria (bc).

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te Barber (vóór sportveld t.o. markt); 10.45-12.00 te Lelienberg/Wacao (C.U.-Wacao); 14.00-16.00 te Westpunt (vóór Jan Christiaan).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor Europa en New York - postkantoor; 13.30 voor New York; 15.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

TOERISTENSCHIP: 07.00-15.00 Santa Rosa - vert. SELMA.

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

UITZENDING: 14.30-14.45 progr. Famiya Planeá - via CUROM.

FAMIYA PLANEA
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

LIONS: 12.30 bijeenkomst - Flamboyant Beach-hotel.

CATECHISATIE
EBENEZER CHURCH: twaalf tot veertien jaar: 17.00-17.45; vijftien jaar en ouder: 17.45-18.30.

SPORT
ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

Opvarenden Antilles in veiligheid

BRIDGETOWN — Het Britse passagiersschip "Queen Elizabeth 2" is zaterdag op de rede van Bridgetown, Barbados, aangekomen met 501 passagiers en bemanningsleden van het Franse cruiseschip Antilles dat in de Caribische Zee op een rif is gelopen en in brand is geraakt. Met sloepen werden de schipbreukelingen aan land gebracht. 48 schipbreukelingen bevinden zich op het eilandje Bequia en 85 zijn aan boord van een ander schip.

De Antilles (20.000 ton) wordt als verloren beschouwd. Geen van de 634 opvarenden is gedeerd.

Proces in Leningrad nog niet hervat

MOSKOU. — Het proces in Leningrad tegen negen joden uit die stad die terecht moeten staan wegens „ondermijnende activiteit" is maandag niet hervat. De zaak werd vorige woensdag verdaagd wegens ziekte van één van de aangeklaagden. In joodse kringen in Moskou veronderstelde men toen dat de zaak maandag zou worden hervat. De advocaten van de verdachten waren echter niet op de rechtbank aanwezig.

In de Russische hoofdstad hebben 65 joden een verklaring uitgegeven waarin zij erop aandringen geen „geheim proces" te beginnen tegen „onze kameraden in Leningrad die werden gearresteerd lang nadat zij om toestemming hadden gevraagd naar Israël te mogen emigreren". In Moskou beschouwt men deze verklaring niet als officieel, daar zij niet tot enige officiële instantie is gericht.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Een herstel tijdens de middaguren heeft er gisteren toe bijgedragen dat de New York Stock Exchange verdeeld is gesloten. De meeste analysten konden geen bijzondere reden noemen voor het herstel van de beurs, al zeiden zij wel dat de verwachte verzachting van de Amerikaanse bepalingen inzake afschrijvingen op bedrijfsactiva de markt enige steun bood. Men verwachtte dat de regering in Washington in de middag de nieuwe bepalingen zou bekendmaken.

AMSTERDAM. — Internationaal verdeeld, doch later aantrekkend. Scheepvaart hoger behalve H.A.L. Cultures verdeeld, evenals banken. Nationale Nederlanden lager, doch oplopend, Heinekens afbrokkelend en K.L.M. iets lager. Lokale markt verdeeld. Staatsfondsen onveranderd.

Crime Passionel

WASHINGTON — Een verbijsterde detective Peter Minderman staarde naar het kleurentelevisie-toestel in de eenvoudige zitkamer van de Socalaws. Het lichaam van Artie Socalaw bevond zich nog steeds in dezelfde stoel als waarin hij was overleden. Alle verdachten in de zaak waren ook in de zitkamer aanwezig. Artie's vrouw Emma was er en Artie's beste vrienden: George Stevens Jr, Chuck McDermott, Sam Markay en Tony Valenti waren er.

„Vooruit, zei detective Minderman, laten wij nog eens bij het begin beginnen. Jullie begonnen twee dagen geleden in deze zitkamer het voetbalprogramma op de tv te volgen."

„Dat is juist", zei Stevens. „En plotseling zondagavond tijdens het derde gedeelte van de Raider-game, kwamen wij tot de ontdekking dat er iets niet in orde was met Artie. Wij wachtten tot zeven uur toen de wedstrijd afgelopen was en keken in zijn stoel. Hij was dood".

„U kunt zich voorstellen wat een schok dit was, juist achter de 49-ste nederlaag van de Minnesota Vikings", voegde Chuck McDermott er aan toe.

„Maar", zei detective Minderman, „de lijkschouwer zei dat Artie al 24 uur dood was. Hoe komt het dat niemand dat heeft gemerkt? "

„Wat zal ik zeggen, zei Sam Markay, „Artie was altijd erg rustig als hij naar voetbal keek. Hij behoorde niet tot die jongens die drukte maken en na elke wedstrijd moeten schreeuwen. Toen hij dus 24 uur niets zei, dachten wij dat hij in stilte leed, daar Dallas de Detroit Lions een pak slaag had gegeven.

„Als je voetbal kijkt", verklaarde Tony Valenti, „merk je zelfs niet of de mensen ademen ja of nee."

Detective Minderman keek naar mevrouw Socalaw. „Wanneer zag u uw echtenoot voor het laatst in leven? "

„U bedoelt dat hij rondliep en zo? " vroeg mevrouw Socalaw. „Ik denk dat het ergens in juli was voordat de voetbalprogramma's begonnen. Hij heeft zijn stoel sinds de Redskins tegen de Patriots speelden niet meer verlaten. Ik wil de lijkschouwer niet tegenspreken maar ik dacht dat Artie drie maanden geleden al dood was".

„Dat is niet waar, zei Stevens. „Nog voor de wedstrijd Baltimore Cincinnati, vroeg Artie mij of ik een stuk vruchtengebak wilde hebben."

„Vruchtentaart? " vroeg Minderman. „Waar kwam dat vandaan? "

„Ik maakte het, zei mevrouw Socalaw. „Ik maak altijd vruchtentaart tijdens de feestdagen. Het helpt mij de tijd door te komen".

„At iemand anders van die taart? "

„Ik", zei McDermott.

„Geen ziekteverschijnselen? ", vroeg Minderman.

„Niet dat ik weet", zei McDermott.

„Verdomme", zei de detective. „Daar gaat de vergiftigde taarttheorie".

„At hij helemaal niets anders? " vroeg Mindermann.

„Ik gaf hem een tunavis-sandwich", zei McDermott.

„Een wat? "

„Een tunavis-sandwich. U moet weten dat mevrouw Socalaw weigerde om eten voor ons klaar te maken. Dus brachten wij ons eigen eten mee. Deze keer maakte mijn vrouw een tunavis-sandwich voor mij".

„Maar weet u niet wat er met de tunavis aan de hand is? " vroeg Minderman.

„Ik ben geen visser, de enige sport waarnaar ik kijk is voetballen", antwoordde McDermott.

„Uw vrouw heeft geprobeerd u om zeep te brengen met een met kwik vergiftigde tunavis-sandwich", zei detective Minderman. „Alleen werd Artie in plaats van u het slachtoffer."

„Ik wist dat ze mij niet kon uitstaan", zei McDermott, „maar ik dacht niet dat ze zo ver zou gaan".

Minderman liep naar de telefoon en belde het huis van McDermott. „Mevrouw McDermott, ik stuur iemand om u te arresteren voor de tunavismoord op Artie Socalaw".

„Maak je geen zorgeN, Gloria", schreeuwde mevrouw Socalaw in de hoorn. „Ik zal voor je getuigen. Wij kunnen altijd zeggen dat het een crime passionel was.

ART BUCHWALD.

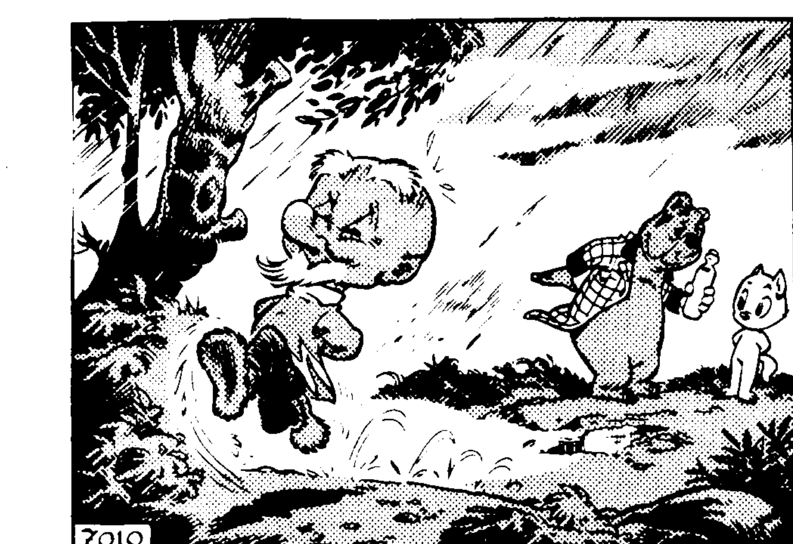
Beurs van New York

	11/1		11/1
ACF Industries Inc	49	Marcor Corp	31 3/4
Air Reduction Co	22 1/4	Martin Mariette Corp	20 1/8
Allied Chemical	25 1/2	Mc Donnel Douglas Aircraft	32 1/2
Aluminium Co of America	61 1/2	May Department Stores Co	23 5/8
American Brands	43 3/4	Merck and Co	95 1/8
American Can Co	40 3/8	Minnesota Mining and Mfg	95 7/8
American Cyanamid Co	34	Mobil Oil Corp	53 1/4
American Electric Power	31 1/2	Monsanto Co	33 3/8
American Metal Climax	34	National Biscuit Co	48 3/4
American Motors Corp	6 3/8	National Cash Register	38 1/2
American Smelting and Refining	26 7/8	National Distillers and Chemi	16 1/2
American Telephone and Telegrap	50 3/4	National Gypsum Co	24 1/4
Ampex Corp	17 1/2	National Steel Corp	44 1/4
Anaconda Company	19	North American Rockwell Co	21 3/4
Armco Steel Corp	21 3/8	Olin Mathieson Chemical	79 3/4
Atlantic Richfield Co	63 1/2	Pacific Gas and Electric	34 1/2
Bendix Corp	29 3/8	Pennsylvania Central Co	6 1/2
Bethlehem Steel Corp	23 1/8	Pepsico, Inc	53 3/4
Boeing Co	16 7/8	Phelps Dodge	40
Burroughs Corp	106 1/2	Philip Morris Inc	48 1/4
Canadian Pacific Ry Co	67 5/8	Philips Petroleum	27 3/4
Celanese Corp of America	63 1/2	Proctor and Gamble	58 1/2
Chase Manhattan Bank (NY)	56 1/4	Radio Corp of America	27
Chesapeake and Ohio Ry	55 3/4	Republic Steel Corp	30 1/4
Chrysler Corp	25 3/8	Reynolds Ind	54
Cities Services Co	46 3/8	Royal Dutch Petroleum	41 5/8
Colgate Palmolive Co	47 1/8	Sears Roebuck	77 1/4
Colt Industries Inc	16 1/2	Sears Roebuck and Co	49 1/4
Commonwealth Edison	38 1/4	Southern Co	27 1/2
Consolidated Edison of NY	27 3/4	Southern Railway	63 3/8
Continental Can Co	38 7/8	Sperry Rand and Corp	26 5/8
Continental Oil	30	Standard Oil of Calif.	54
Curtiss Wright Corp class "A"	24 5/8	Standard Oil Co of Indiana	54 3/8
Dart Ind	36 1/4		
Dow Chemical	73 1/2	Standard Oil Co of New Jersey	70
Dupont (E.I.) de Nemours	134 1/2	Studebaker Worthington	52 5/8
Eastman Kodak	74 1/2	Sunn Oil	47
First National City Bank	70 7/8	Texaco Inc	33
Ford Motor Co.	55	Texas Instrument Inc	80 5/8
Fruehauf Corp	32 1/4	Transamerica Corp	16 3/8
General Electric Co	93 3/4	Union Carbide Corp	41 7/8
General Food Corp	87 1/4	Union Pacific Railroad	42 3/4
General Motors	77 1/2	Uniroyal	21 3/4
General Public Utilities	24 1/2	United Aircraft Corp	35 1/2
General Tel. a:	32	United Brands Co. A.M.K. Cor	17 1/4
Getty Oil	70	US Steel Corp	33 1/8
Gilette Co	46 1/4	Western Union Telegraph	42 1/4
Gimbel Brothers Inc	36 7/8	Westinghouse Electric Corp	65 1/2
Goodyear Tire and Rubber	32 1/8	Woolworth (F.W.)	37 5/8
Gulf Oil Corp	30 1/2	American Stocks	16 1/8
Illinois Central Industries	30 1/8	Brascan	44 1/4
Intern. Business Machine	312 1/2	Amerade	20
Intern. Harvester	29 3/4	Brit. Am. Oil	42 5/8
Intern. Nickel of Canada	44 7/8	Caterpillar	35 3/8
Intern. Paper	34 1/2	Columbia Gas	
Intern. Tel and Tel	53 1/8	North Am Phil Corp	26
Johns-Manville Corp	39 5/8	Westerban	37 5/8
Kennecott Copper Corp	37 3/8	KLM	50 1/4
Kraft Co	43 3/8	Twent. Cent. Fox	8 3/4
Litton Industrie Inc	21 1/2	DOW Jones Index	837.21
Lockheed Aircraft	9 1/2		

Beurs van Amsterdam

	12/1	11/1		12/1	11/1
1. 7 pCt Ned 66/1	94.50	94.20	34. Naarden	85.50	86.00
2. AKZO	78.80	79.10	35. Ogem	83.00	83.70
3. Heinekens bel en b	187.00	187.10	36. Pakhoed	71.80	71.60
4. Heinekens bier	194.00	193.80	37. Rijnschelde	155	154
5. Hoogovens	77.60	75.60	38. EMS	17.80	17
6. Philips	46.60	46.20	39. Scholten-honing	47.00	46.00
7. Unilever	90.00	90.10	40. VMF	68.10	68.50
8. Kon Olie	137.00	140.20	41. Ver Ned Uitgevers	120.00	118.80
9. KLM	162.50	165.5	42. Wereldhaven	465	464
10. KNSM	94.50	93.30	43. Wessanen	68.00	66.00
11. v. Ommeren	280.80	278.40	44. Ant. Brouwerij	—	—
12. Scheepvaart Unie	82.30	82.80	45. Ant. Verf	124.8	123
13. Alg Bank Ned	248.00	245.80	46. Aruba Electr.	102	102
14. Nat Nederlanden	72.40	73.00	47. Sur. Brouwerij	—	—
15. Ngombezi	73	75	48. Converto	795	790
16. Alb Heijn	155.00	151.00	49. Goldmines	115.80	115.20
17. Bergh en Jurgens	217	214.5	50. Ika Bel Mij	159.00	159.50
18. Bergoss	135.5	135.1	51. Nefo	65.10	66.50
19. v. Berkel	182	182	52. Robeco	222.90	222.80
20. Bols	136.00	135.50	53. Rolinco	172.40	172.20
21. Bredero ver bedr	404	394	54. Utilico	121.50	121.00
22. Buehrmann Tetter	72.50	73.80	55. Alcan Alum.	24.5	25.5
23. Bijenkorf beheer	348	350	56. Ned Ant 6 1/2 67	88.5	88.9
24. Calve	641	648	57. Ned. Ant 5 60	77.5	77.5
25. Cur. Handelmij	172	175	58. Ned. Ant 4 1/2 5[illegible]	92	91.6
26. Elsevier	429	420	59. Ned. Ant 4 1/2 6[illegible]	82	82
27. Fokker	51	52	Intern Concern	96.2	96.0
28. v. Gelder	115.10	118	Industrie	113.9	114.0
29. Gist-brocades	87.00	88.00	Scheepvaart	94.2	94.0
30. v.d. Grinten	256.50	257	Banken	101.5	102.0
31. Hagemeijer	113.20	113.80	Handel	88.7	89.0
32. Internatio-Muller	50.20	50.20	Algemeen	101.5	101.6
33. Kon Ned Papier	142.3	145			

Heer Bommel en de Slijtmijt





TOM POES 7010. — „In dit flesje zit een drankje", legde Kwetal uit. „Als het op een handige manier onder de kadukevers en de slijtmijten verdeeld wordt, komen ze de winter wel door, en dan kunnen ze de volgende lente verder gaan met het versproeien van het steenslijpsel. Veel dank, veel dank! " Met deze woorden overhandigde hij de fles aan heer Ollie en verdween huppelend in het woud. „Die zorg is uit de wereld", kon men hem horen roepen. „Ik kan gn ipsen, want de resu Bommel zal het wel redden! " „Wat zal ik wel redden? " vroeg heer Ollie zich onthutst af. reus Bommel zal het wel redden! " „Wat zal ik wel redden? " vroeg heer Ollie zich onthutst af. om insecten wintervast te maken. En dat terwijl ik als sterke figuur krachtige maatregelen moet nemen om de slijtmijt uit te roeien. Wat nu? " Hij verviel tot tobbend gepeins, terwijl de wind zijn jas deed wapperen en de regen hem op de schedel sloeg. Dat bracht hem tenslotte op een idee. „In de winter verdwijnen de beestjes vanzelf", sprak hij, terwijl er een listig trekje bij zijn ooghoek verscheen. „Door de kou, als je begrijpt wat ik bedoel. Als ik nu eens dit drankje onbemerkt ergens begroef? Dan ben ik overal van af, en dan is de zorg uit de wereld! " „Hm", zei Tom Poes. „Dat zou zonde zijn van uw vuilnis-aandelen. Misschien is er nog een andere oplossing." Hij begon te lopen, en heer Bommel volgde hem verbaasd. Zo naderden ze na een poosje de resten van een auto-wrak, dat aan de kant van de weg lag...

Rechter Tie en de vossemoorden





2—13. — Rechter Tie is een beetje onder de indruk van de namen van Lo's gasten. Foe-lan is een wijdvermaard dichteres, en staatsacademist Siao niet alleen een groot dichter, maar ook een voormalig president van de keizerlijke academie, en een der invloedrijkste figuren van het rijk. Maar Lo zegt bescheiden: „De eer is zuiver toevallig, oudere broeder. De staatsacademist is op doorreis naar de hoofdstad en de dichteres is hier op vakantie. Je weet dat mijn gerechtshof vroeger het paleis was van de beruchte Negende Prins, die twintig jaar geleden een staatsgreep beraamde... Mijn residentie biedt bijgevolg een zeker gerief en daarom logeren de hoge gasten liever bij mij dan in een staatshotel." Intussen zijn ze het indrukwekkende tribunaal genaderd. Bovenaan de trap die naar de hoofdpoort leidt, zien ze een groepje mensen staan. Rechter Tie herkent de hoofdman van de gerechtsdienaars en Lo's persoonlijke raadsman Kao. Terwijl de dragers de palankijn op de grond zetten komen Kao en de hoofdman haastig de treden af. Ze maken een buiging voor hun rechter en Kao zegt haastig: „Zojuist heeft de huismeester van meneer Meng, de theehandelaar, een moord gerapporteerd, edelachtbare. Het slachtoffer is een zekere Soeng, een student die zijn tuinpaviljoen had gehuurd. Soeng is zoëven gevonden met een doorgesneden keel. Waarschijnlijk roofmoord. De hoofdman heeft meteen een paar mannen gestuurd om de plaats vah het misdrijf te bewaken."

„TOETANCHATON"

ONDERTUSSEN...

EVEN UITBLAZEN, SENMOET, IK KAN NIET MEER...

WATER!! HIER, NEEM EEN SLOK. DAT ZAL JE GOED DOEN.

AFBLUVEN! JU KLEINE DIEF!

AU!

50-8

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia (int.); 18.10 aanvullende muz.; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.30 discovaria; 20.30 Alliance Française; 20.45 aanvullende muz.; 21.00 discobar; 21.30 met zijn drieën (3 pop-artisten); 22.00 nieuws; 22.05 musical night cab; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 felicitaciones; 17.12 the skyhawks; 17.30 Skippy; 17.55 days of our lives; 18.20 moslim progr.; 18.30 nieuws int. (pap.); 18.45 noticia local di awe; 19.00 the courtship of Eddie's father; 19.30 tv per luchtpost (FILM: Three exceptional days); 20.00 Valley of the wilderness; 20.15 room 222; 20.45 ripiti y gana; 21.15 nieuws ned.; 21.30 Ironside; 22.30 boletin extra; 22.45 breaking point.

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local; 20.15 musica frances; 20.30 la plus belle langue; 20.45 deze wondere wereld; 21.00 verzoekplatenprogr.; 21.30 musica variá; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days progr.; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (VN); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws in het ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 listening post; 19.15 fun with music; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 unshackled; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 days of our lives; 18.00 Captain Scarlet; 18.30 Alliance Française; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Adams family; 19.30 Amstel nieuws; 19.45 Ronny y sus invitados (live); 20.15 eng. nieuws; 20.30 Judd for the defense; 21.30 the Saint; 22.30 Marcus Welby, M.D.

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuws en nieuwsblok, discobar en Van heinde en verre, muziekprogr.; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

WOENSDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws ANP; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws ANP; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.35 Mexicaanse muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws ANP; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 Tape-O-Teque; 14.30 novela „Famiya Planeá; 14.45 musica di mi lugá; 15.30 fiesta en el hogar.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticias int. (pap.); 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11,30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticias int. na pap.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia (pap.); 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.00 noticias hulandes, local y int.; 12.30 noticia local (pap.); 12.50 noticia int. (pap.); 13.00 instrumental; 13.15 rancheras; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.15 noticias local (pap.); 16.30 noticias local; 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habrí; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.10 llam. a la conciencia; 07.15 noticias español; 07.30 new english; 07.45 news break - AP; 07.55 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 el camino de la vida; 08.45 la biblia abierta; 09.00 ultimas noticias; 09.15 corazon a corazon; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.15 fortress of faith; 11.30 melodies di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 nieuws eng.; 12.50 daily bread; 13.00 noticia español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.15 quiet time; 14.30 radio bible class; 15.00 ultimas noticias; 15.06 afternoon musicals; 15.30 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.05 musica di banda; 16.15 ultimas noticias; 16.30 bible adventures; 16.45 e ora adventuroso.

KOEALA LOEMPOER — In sommige delen van Maleisie, die na de overstromingen van vorige week onbereikbaar zijn geworden, heerst hongersnood, zo heeft de Maleisische minister voor hulpverlening meegedeeld.

Acht miljoen schade door brand in kasteel

NEDERHORST DEN BERG. — Een felle brand heeft een groot deel van het vijftiende eeuwse kasteel Nederhorst in Nederhorst den Berg verwoest en voor acht miljoen gulden (Ned.) schade aangericht. Onder meer ging vrijwel de gehele unieke collectie van het daarin ingerichte klokkenmuseum verloren. De n.v. Toonders-studios, die in het kasteel haar studios en werkruimten heeft, heeft een half miljoen waterschade. De brandschade was nog niet te schatten. De brand trok duizenden toeschouwers en gaf twintig man rijkspolitie handen vol werk om het verkeer in goede banen te leiden. De oorzaak van de brand is nog niet bekend.

Bakkers en CFW naar bemiddelaar

Aan arbeidsfront is situatie stationair

WILLEMSTAD. – De situatie op het gebied van de arbeidsonrust op Curaçao was vanmorgen ongewijzigd. De politie vervolgt nog steeds zijn actie, evenals dit het geval is op Aruba. De meeste bakkerijen zijn nog dicht. Wel zou de landsbemiddelaar vanmorgen met beide partijen in dit conflict spreken: de vakbond C.F.W. en de vereniging van Curaçaose bakkerijen. Vandaag werd verder overleg verwacht op hoog niveau wat betreft het dreigende conflict bij de benzinepompstations op Curacao.

Premier E. O. Petronia keerde reeds gistermorgen op Curaçao terug van zijn weekeinde-bezoek aan Aruba. Dit is vroeger dan normaal. Naar verluidt stond zijn vervroegde terugkeer in verband met het politieconflict. Geen bevestiging kon worden verkregen van het gerucht, dat hij gistermorgen al overleg heeft gevoerd met gezaghebber A. E. Kibbelaar hieromtrent. Bij de Politiebond had men gisteravond nog niets gehoord over eventuele stappen, welke tegen het actie-voerende politiepersoneel zouden worden genomen. Het ligt echter in de lijn der verwachting, dat er iets zal gebeuren.

Al gewend

Op Aruba en Curaçao wordt de actie nog normaal voortgezet, inclusief de min of meer de malaria-gelijkende ziekte, welke de ene dag opkomt en de andere dag kennelijk weer minder voelbaar is. Waarschijnlijk als gevolg van de dreigende regen liep het verkeer rondom het Schottegat vanmorgen iets stroever. Bij de Koningin Emmabrug werken de verkeerslichten min of meer normaal. Als de brug fout is voor het landverkeer, zou het wel eens voorkomen, dat de verkeerslichten op het Brionplein op rood staan. Voor de rest is het publiek al gewend aan de absentie van de politie-agengen in het straatbeeld.

Aan het bakkerij-front hebben zich gisteren geen nieuwe ontwikkelingen voorgedaan. Bij de vakbond C.F.W. bestonden plannen om vandaag bij de drie bakkerijen, waar gisteren ongeveer normaal werd gewerkt, een picket-line uit te zetten. Het is de bedoeling, dat ook in deze bakkerijen – te Buena Vista, Koraal Specht en te Montagne – het werk wordt gestopt, om de staking volledig te maken.

SNP solidair

Vanmorgen zouden beide partijen overleg plegen met de landsbemiddelaar. Rond negen uur zou de C.F.W. gaan, een uur later ongeveer zou de delegatie van bakkers-werkgevers naar de landsbemiddelaar stappen. Aangenomen mag worden dat als deze afzonderlijke gesprekken genoeg grond daartoe bieden, geprobeerd zal worden de partijen bijeen te krijgen. Bij de C.F.W. gaf men te verstaan, dat men niet gelooft, dat er een afkoelingsperiode in dit conflict komt.

De Arubaanse vakbond Sindicato Nacional di Panaderos (S.N.P.) heeft zich solidair verklaard met de gerechtvaardigde strijd van de bakkerswerknemers op Curaçao. Dit is gebeurd via een telegram, dat vanmorgen werd verstuurd. Daarin werd de verzekering gegeven, dat de S.N.P. de uitgangswegen van Aruba, wat het brood betreft, zal afsluiten, voor zover dat mogelijk is. De S.N.P. doet de C.F.W. de suggestie om contact op te nemen met de NABvLP (A.L.M.-bond) om te voorkomen dat er brood van Aruba op Curaçao wordt ingevoerd. Het telegram was ondertekend door het dagelijks bestuur van de S.N.P.

Op Curaçao deden vanmorgen de geruchten de ronde, dat de hotels brood zouden laten aanrukken uit Aruba of Bonaire om de toeristen niet te ontrieven van hun dagelijkse boterham. Informaties bij de hotels ingewonnen, wijzen er op, dat de hotels voorlopig nog niet brodeloos zijn. Meer hierover treft men elders in deze editie aan.

Niet verscherpen

De voorzitter van de bakkers-werkgevers drs A. Faneyte verklaarde vanmorgen aan de Amigoe, dat hij op dit ogenblik het conflict niet wil verscherpen. Daarom wilde hij nog geen commentaar geven op de ontwikkelingen. Wel deelde hij, voor hij naar de landsbemiddelaar ging, mee, dat hij het vertrouwen had verloren in de landsbemiddelaar in verband met een verklaring, welke deze zou hebben afgelegd. Hij was echter wel bereid aan tafel te gaan zitten met de vakbond C.F.W., waarvan de voorzitter E. Ong-A-Kwie zondag had gezegd, dat hij niet meer aan tafel wilde met drs Faneyte.

Wat het dreigende conflict bij de benzinepompen betreft vernam de Amigoe, dat verwacht mag worden, dat vandaag overleg zal worden gepleegd tussen Shell Curaçao n.v. en de overheid. Nader wordt vernomen, dat de directie van Shell Nederlandse Antillen Verkoopmaatschappij (S.N.A.V.) vanmiddag een informatief gesprek heeft met het hoofd van het departement van Economische Zaken. Bij Shell legde men er de nadruk op, dat dit een voorlichtend gesprek is, en slechts een informatief karakter heeft. De S.N.A.V. wil dan aan de hand van de verzamelde cijfers proberen een beter beeld te geven van de gasoline-kwestie.

Dit informatieve gesprek zal hopelijk de basis worden van de voortzetting van het zaterdag begonnen overleg tussen de vakbond C.F.W. en de Shell Dealers Association (S.D.A.). Dit gesprek zou wel eens de hele dag in beslag kunnen gaan nemen. Aangenomen mag namelijk worden, dat men zal proberen te voorkomen, dat er een staking uitbreekt in deze voor het gehele economische leven op Curaçao vitale sector.

Johnny Mauricio voorzitter KvK

WILLEMSTAD. – Gistermiddag hield de Kamer van Koophandel en Nijverheid haar eerste officiële vergadering in 1971, tijdens welke zoals gebruikelijk de voorzitter en de ondervoorzitter werden gekozen. Tot voorzitter werd gekozen de heer J. E. Mauricio en tot ondervoorzitter de heer J. Isa. De Kamer van Koophandel op Curaçao is derhalve voor het jaar 1971 als volgt samengesteld: J. E. Mauricio voorzitter, J. Isa ondervoorzitter; leden: L. Capriles, Ch. Gomes Casseres, H. Gartner, L. D. Nederhorst, J. A. Hollander, L. G. Santine en mr I. F. Faneyte.

Toeriste beroofd

WILLEMSTAD – Een toeriste deelde de politie mee, dat zij zondagavond rond elf uur was beroofd van haar handtas. Zij liep op genoemd ogenblik te wandelen op de Kennedy-boulevard. Een man kwam plotseling aanrennen, rukte haar handtas weg en verdween daarmee in de mondi. In de tas zat aan bankbiljetten honderd Amerikaanse dollars en verder tweehonderd dollars aan cheques van American express, haar geboortebewijs en andere papieren evenals haar sleutels.

Ontwerpwetten wijziging AOV en WWV bij staten

WILLEMSTAD – Aan de staten zijn drie ontwerpwetten aangeboden, welke betrekking hebben op wijziging van enige reeds bestaande sociale regelingen. Het gaat om de Algemene ouderdomsverzekering (verhoging van de uitkering van 55 gulden tot zeventig gulden voor alleenstaande AOV-ers en van 95 gulden tot 120 gulden voor echtparen, om de Ouderdomsvoorziening (waarbij de ouderdomsuitkering voor een ongehuwde op 67 gulden gebracht wordt en die voor een gehuwde man en de gehuwde vrouw op 110 gulden) en om de Algemene weduwen- en wezenverzekering (waarbij in bepaalde gevallen op wezen, die ouder zijn dan vijftien jaar en jonger dan 25 jaar, de wet van toepassing wordt verklaard), terwijl over de gehele linie de uitkeringsbedragen worden opgetrokken). De ontwerpwetten zijn gedateerd op 7 januari 1971.

WILLEMSTAD – Enkele eigenaars van winkels en fruitzaken op Curacao hebben een poging ondernomen om – als bijzondere service voor hun klantenkring – brood te bestellen bij de diverse bakkerijen op Aruba. De eigenaars van de Arubaanse bakkerijen hebben echter besloten geen brood te leveren om geen moeilijkheden te krijgen met hun eigen personeel dat vermoedelijk solidariteit wil tonen met hun collega's op Curacao.

Verlies in afgelopen periode : 4 miljoen

ALM gaat over tot tariefsverhogingen

WILLEMSTAD. – De A.L.M. gaat met ingang van 1 februari as. een aantal tarieven verhogen, zowel tussen de Antilliaanse eilanden als in het Caribisch gebied. A.L.M.-directeur C. O. Yrausquin die dit vanmorgen op een persconferentie meedeelde, wees erop dat de reden hiervan niet zozeer gezocht moet worden in het feit dat de A.L.M. in het afgelopen jaar een groot verlies heeft geleden – over de laatste vijftien maanden gerekend bedraagt het verlies vier miljoen gulden – maar in de eerste plaats omdat de tarieven-structuur in het gehele Caribisch gebied al jaren niet meer economisch verantwoord is. De tariefsverhogingen waartoe wordt overgegaan, hebben dan ook betrekking op retour-, excursie- en off-peak-tarieven, die per 1 februari zullen worden afgeschaft.

Er zullen voortaan slecht enkele reis-tarieven van kracht zijn, waardoor de speciale retourtarieven op bijvoorbeeld Aruba en Bonaire komen te vervallen. Een retourreis Curaçao-Aruba of vice versa wordt op die manier negen gulden duurder dan een voormalig driedaags retour. Een weekeinde-reis naar Bonaire zes gulden duurder. Het excursietarief van zeventien dagen naar San Juan wordt gesteld op 65 dollars in plaats van vijftig dollars en het zeventiendaags retour van C.D.A., VIASA en A.L.M. naar Santo Domingo wordt tien dollar duurder. De L.A.V. en de A.L.M. hebben voorgesteld elk het achtdaagse excursietarief tussen Aruba/Curaçao/Bonaire en Caracas/Maracaibo te stellen op 44 dollar. Verder overweegt de A.L.M. met toestemming van de regering in de loop van het jaar verhoging van de tarieven op de lijnen naar Colombia, New York en Miami.

Besparing

Tegelijkertijd wordt hard gewerkt aan kostenbesparing. De invoering van de DC-p vloot betekent door de standardisering al een enorme besparing en een Amerikaans adviesbureau is momenteel bezig met een efficiëncy-onderzoek waarover volgende maand verslag zal worden uitgebracht. De heer Yrausquin verwacht dat de tariefsverhogingen samen met de verhoging van de efficiëncy en het liquideren van onrendabele lijnen, ertoe zullen leiden dat binnen anderhalf à twee jaar rendabel kan worden gewerkt. Met nadruk wees hij er op dat overal ter wereld het jet-tarief hoger ligt dan het normale prop-tarief en dat het vliegen met jets voor de A.L.M.-passagiers toch ook meer comfort oplevert.

Nagegaan zal worden of de samenwerking met meer luchtvaartmaatschappijen in navolging van Europa kan worden uitgebreid om kostenbesparend te kunnen optreden op het gebied van technische dienst, onderdelen en afhandeling. De verwachte meeropbrengst van de tariefsverhogingen wordt geraamd op bijna een half miljoen dollar, uitgaande van gelijk blijvend vervoer. De A.L.M. verwacht niet dat het aantal reizen zal afnemen door de verhoging.

No-show

Voor het probleem van de „no-show" wordt een oplossing gezocht in de richting van een eenmalige ticket bij het vervoer tussen Aruba, Curaçao en Bonaire. Het no-show-probleem dat van 29 procent no-shows in 1968 door het systeem van de verplichte re-confirmatie is teruggebracht tot vijftien procent, wil men geheel laten verdwijnen door te gaan werken met een soort buskaart waarop vluchtnummer, datum en vertrektijd staan. Als men de ticket tijdig annuleert – tenminste 24 uur vóór de vertrektijd – dan krijgt men het volle bedrag terug. Doet men dit niet en komt men bijvoorbeeld te laat, dan wordt voor de vervallen ticket vijftig procent gerestitueerd. Men wil dit systeem dat gekozen is in navolging van Alitalia, het publiek opvoeden om op tijd te komen en ook werkelijk gebruik te maken van de vlucht waarop men heeft geboekt.

Ten slotte maakte de A.L.M.-directie bekend dat waarschijnlijk in maart de avondvluchten op Bonaire zullen kunnen worden hervat. Men is nu bezig met het installeren van de daarvoor benodigde VASIS-apparatuur.

WILLEMSTAD. – Na het overleg tussen de C.F.W. en landsbemiddelaar in verband met het bakkerij-conflict ging een delegatie van de C.F.W. samen met stakers op zoek naar bakkerijen, waar ondanks het stakingsparool toch gewerkt wordt. Bij de foto: stakers speuren naar stakingsbrekers.





DEPARTEMENT SOCIALE EN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

INVOERVERGUNNINGEN

1. Met ingang van 10 februari 1971 mogen de ondervolgende goederen slechts met vergunning op Aruba, Bonaire en Curacao worden ingevoerd:
   a. Deeg, brood, krentenbrood, al dan niet bevroren;
   Bevroren cake van alle soorten;
   b. Kippeneieren;
   c. Bevroren kippen, geheel of in stukken;
   d. Bevroren kalkoen, geheel of in stukken;
   e. Bevroren en gekoeld rundervlees, in stukken of in delen; schapen-, geiten- en varkensvlees, met uitzondering van dat in luchtdichte verpakking, van ham en van reuzel en van spek;
   f. Sla, komkommers, West-Indische komkommers, pompoen, kalbas, tomaten, niet in luchtdichte verpakking;
   g. Paprika's, pika's (spaanse pepers), aubergines, kousebanden, siboyo largu (prei) niet in luchtdichte verpakking;
   h. Watermeloenen, meloen, mango's, papaya's;
   i. Alle citrusvruchten; o.a. limoenen (lamoentji zuur) en laraha's (oranje appel) grape fruit en manderijnen;
   j. Batata dushi (zoete aardappelen);
   k. Hooi en stro;
   l. Tweedehands-automobielen, niet vallende onder verhuisboedel of reisbagage;
   m. Tegels, al dan niet hard-gebakken, vloerwand en straattegels;
   n. Aanrechten; al dan niet van metaal;
   o. Meubilair, niet vallende onder verhuisboedel of reisbagage;
   p. Radiateuren en koel-elementen voor diesel- en benzinemotoren; electrische autobatterijen;
   q. bier en moutbier zonder alkohol in blikken of flessen;
   r. dakpannen.

Voor deze goederen is geen vergunning bij invoer vereist indien deze per zending een C.I.F.-waarde hebben van f. 100.– of minder, bestemd zijn voor natuurlijke personen en niet voor handelsdoeleinden worden ingevoerd.

2. Zolang geen nader invoerverbod is afgekondigd mogen ook de volgende goederen met ingang van 10 februari a.s. slechts met vergunning worden ingevoerd:
   a. Tarwemeel en tarwebloem
   b. Maismeel
   c. Granen, al dan niet bestemd voor menselijke consumptie; met uitzondering van voor menselijke consumptie bestemde maïskolven, hetzij in luchtdichte verpakking
   d. Grutten van maïs en grof gemalen maïs
   e. Gemengd voer en concentraten voor de produktie van gemengd voer
   a. voor varkens
   b. voor runderen en/of paarden
   c. voor pluimvee;

3. a. De invoervergunning wordt slechts verleend indien het bedrijf of de persoon die de betrokken goederen wenst in te voeren heeft aangetoond in het bezit te zijn van
   a. een vestigingsvergunning indien dit is vereist
   b. een bewijs van inschrijving in het Handelsregister dat niet ouder is dan 1 jaar voorafgaande aan de datum van invoer (bewijs te verkrijgen bij de Kamer van Koophandel).

   b. De invoervergunning wordt slechts afgegeven na overlegging van de factuur, de aangifte tot invoer en/of andere bescheiden waaruit een aantal met name vermelde gegevens blijken (overschrijving, leverancier, werk, herkomst, brutogewicht in kg, de invoerwaarde, de invoerwaarde excl. vracht, assurantie, verpakking en commissie).

4. a. Bij granen dient mede aangegeven te worden de soort
   b. Eieren dienen bij invoer voorzien te zijn van een stempelvermeldende het land van oorsprong.
   c. Van tweedehands-automobielen dient ook het bouwjaar te worden vermeld.

De betrokkenen worden voorts aangeraden zich in het bezit te stellen van P.B. 1971 no 1 waarin de volledige tekst is opgenomen.

Voorzover nodig zullen nadere bekendmakingen volgen.

De Direkteur,

Drs. Th.G.M. Tijssen.

HET ZINLOZE STERVEN IN VIETNAM

„Ze verspilden mensenlevens. Zonder reden zijn mannen gedood. De hogere officieren waren altijd bezig zich een reputatie op te bouwen en mensen te doen doden. Wij schreven brieven, kaartten, rookten stuff en slikten de bittere pil."

Deze opmerking van een Amerikaanse soldaat in Vietnam staat te lezen in een artikel in Le Monde over de huidige stemming onder de Amerikanen in Vietnam. De schrijver, Jean-Claude Pomonti, heeft een groot aantal voorbeelden, die de ongeïnteresseerdheid in de oorlog van een toenemend aantal Amerikanen weerspiegelen.

Drug-gebruik, verveling, besef van de zinloosheid van de oorlog en een soms slechte verhouding met de Zuidvietnamese militairen zijn de elementen van deze stemming.

Voor de zinloosheid haalt Pomonti het voorbeeld aan van de verovering in mei '69 van het heuveltje A Bia in de A Sjau-vallei, een uitvalsweg van de Ho Tsji Minh-route. Luitenant-kolonel Weldon Honeycutt laat zijn bataljon tien keer achtereen een aanval op de heuvel doen, tien keer tevergeefs. Als Honeycutt voor de elfde keer het bevel „aanvallen" geeft, roept een soldaat: „Hij wil ons allemaal laten afmaken". De heuvel wordt genomen. De Noordvietnamezen trekken zich terug, met achterlating van ongeveer 600 doden. Van de Amerikanen zijn er 60 gesneuveld, 308 gewond, 25 worden vermist. Enkele dagen later laat het opperbevel de A Sjau-vallei ontruimen, waarna de Noordvietnamezen er spoedig terugkeren. Korte tijd later kondigt Nixon de eerste troepenterugtrekkingen aan. Het heuveltje A Bia heeft nu „Hamburger Hill" (gehaktheuvel) voor de Amerikanen.

MORTIER-VUUR

Oktober 1970: een patrouille van de America 1-divisie komt in de jungle plotseling vijf Vietcong-mannen tegen, die daar met vrouwen en kinderen bivakkeren. Ze doden vier Vietcongs en verwonden de vijfde. De barak, waar de Amerikanen vervolgens overnachten, wordt door mortiervuur getroffen. De twee overgebleven Amerikanen gaan terug naar hun basis; voor hen is de oorlog weer 'n paar dagen voorbij.

Een piloot in Tsjau Doc aan de Cambodjaanse grens: „Gisteren waren we nog met zijn veertigen. Nu zijn er nog maar twintig. Morgen ben ik misschien de enige overlevende. Ik ben niet bang om voor mijn land te sterven, maar laat de goede God me helpen; laat hij me een kans geven. Het ergste is het voor mijn vrouw. Ik weet wanneer ik in veiligheid ben, maar zij niet. Ik zit misschien te dineren op een moment dat zij het slechte nieuws verwacht".

De 70-jarige generaal Samuel Marshall, die drie oorlogen heeft meegemaakt, is nu oorlogscorrespondent. Hij schrijft over een compagniescommandant die door een kogel was gewond. Hij krijgt een dubbele dosis morfine toegediend en, niet in staat te beseffen wat er om hem heen gebeurt, blijft hij zijn bevelen en warrige inlichtingen doorgeven, terwijl zijn compagnie zich uit een hinderlaag tracht te redden. Als er hulp arriveert zegt hij: „Ik geloof niet dat er doden zijn. De hulptroepen vinden 33 lijken van Amerikanen op het slagveld. Veel later krijgt de compagnie opdracht tot de zesde aanval in zes dagen tegen een vijandelijke stelling. De soldaten weigerden. Dit is het enige bekend geworden voorbeeld, dat soldaten in Vietnam beslist weigerden om te vechten. „Tegenwoordig zou niemand het meer in zijn hoofd halen dergelijke bevelen te geven", zo zei een commandant.

Een soldaat: „Ik weiger me te laten afmaken om tijd te winnen voor de Gooks (Zuidvietnamezen)". Een officier: „De corruptie is ongelooflijk. Je dient een weduwe 200 dollar te geven en voor een fatsoenlijke begrafenis van de echtgenoot te zorgen. In mijn rayon timmert de Vietnamese officier wat planken aan elkaar en geeft de vrouw 50 dollar. Zij vindt dat veel en hij steekt de rest in zijn zak". Voor de militaire adviseurs van de „pacificatie" is de Vietnamese evenknie officieel een goede officier. Een Amerikaanse kapitein vertolkte wat er soms werkelijk gedacht wordt: „Hij doet nooit wat we van hem vragen, hij licht ons niet in. Hij regelt de zaken op zijn manier".

Toen de komiek Bob Hope, een bekende conservatief en Nixonsympathisant, vorig jaar december zijn gehoor van tienduizenden Amerikanen in Vietnam beloofde dat Nixon de vrede zal doen terugkeren, protesteerde éénderde van de aanwezigen, onder andere door met de vingers het V-teken te maken.

Het protest is nu alledaags in het Amerikaanse Vietnam-leger. Er is een aktieve pacifistische propaganda. De tv-omroepster spoort de militairen iedere dag aan wekelijks naar huis te schrijven. Maar wat moeten ze schrijven? Ze houden niet van Vietnam, ze zijn er niet uit vrije wil heengegaan. Bij het verlenen van onderscheidingen verschijnt niemand meer op de plechtigheid.

Rechtszaken tegen dug-gebruikers komen veel voor. Het spul is in alle hoeken en gaten van Vietnam te krijgen, marihuana kost maar 20 gulden de kilo, en in bepaalde eenheden gebruikt eenderde van de manschappen regelmatig drugs. Het opperbevel, ongerust, belooft zijn hulp en zelfs algemene kwijtschelding van straf aan degenen die bereid zijn een ontwenningskuur te volgen.

En hoe is het met de Vietnamese burger? Luitenant Calley was een paar weken geleden in Vietnam om er gekonfronteerd te worden met de overlevenden van de slachtpartij in My Lai. Dezen bleken niet in staat hem te herkennen. Een van hen zei: „Wat wilt u? Ze lijken allemaal op elkaar".





WILLEMSTAD — Zondag vertrok een zestal ALM-ers naar Nederland voor het op Schiphol volgen van een twee à drie jaar durende cursus "Stationsafhandeling/flight operations" voor gevorderden. De afhandeling van de toekomstige reuzenvliegtuigen op Aruba en Curacao brengt geheel nieuwe problemen met zich mee, en teneinde hierop voorbereid te zijn gaan de op de foto afgebeelde hogere stationsfunctionarissen op Schiphol stage lopen bij de KLM. Hun plaatsen op Aruba en Curacao worden tijdelijk ingenomen door, door de KLM beschikbaar gesteld KLM-personeel van Schiphol. Van l. naar r.: J.F. Anasagasti, J.M. Overmeer, A.M. Ignacio, alle drie van Curacao, D.H. Baarh en J.F. Bisslik van Aruba en J.A. Wansing, Curacao.

Kerkgang goed voor gezondheid

NEW YORK — Dr George Comstock van de John Hopkins-universiteit in Baltimore meent op grond van een onderzoek te kunnen stellen dat kerkgang op zondag goed is voor lichaam en ziel.

In het tijdschrift "Time" zegt hij dat mensen die geregeld naar de kerk gaan, minder vatbaar zijn voor verkalking van de kransslagader en daarmee voor hartaanvallen. Uit het onderzoek dat hij in het district Washington in Maryland had verricht, was gebleken, dat er gemiddeld per jaar 500 van de 100.000 zondagse kerkgangers aan deze ziekte sterven. Van de 100.000 mensen die minder dan eens per week naar de kerk gingen, waren dit er 900.

Zijn onderzoek had ook aangetoond dat mensen die regelmatig naar de kerk gaan, minder kans hebben op andere hartziekten, levercirrose, tuberculose, bepaalde vormen van kanker en chronische bronchitis. Ook waren zij minder geneigd zelfmoord te plegen en minder vaak betrokken bij dodelijke verkeersongelukken.

Met grote vreugde en dankbaarheid jegens God, geven wij kennis van de geboorte van onze zoon en broertje

Ellon Patrick

Zenovio Arends
Lies Arends-Croes
Zenya.

Aruba, 7 januari 1971.

GETROUWD

Victor Adriaan Albus

en

Astrid Evelijn St. Jago

Aruba, 7 januari 1971

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA — NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 2950.

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 100 Rifles (18 jr). Rialto: 20.00 The only game in town (14 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Two times two (AL). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 A fine pair (18 jr).

WIT-GELE KRUIS:

DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

BOTICA'S

ORANJESTAD: Oduber, TEL.: 1780; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, TEL.: 3168; San Nicolas, TEL.: 5906, Santa Cruz, TEL.: 8288.

DIVERSEN

SPORT

VOETBAL: 20.00 Bubali vs Aruba Jrs - hoofdkl. - stadion; Vitesse vs Universal - A.kl. - L.S.P.

WOENSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 08.00-11.30 te Noord.

CURSUS: n.m. tekenen en schilderen - (kinderen zes tot twaalf jaar) - C.C.A.

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor Europa; 15.00 voor New York - postkantoor; 14.00 voor Europa; 15.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aanget. Stukken één uur vóór postsluiting.)

FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd - C.F.T.-club, Santa Cruz. FILM: Sebastien en monseigneur.

SPORT

VOLLEYBALL: 19.45 Rapid B vs N.V.M. - heren B.kl. - L.S.P.

Fesina houdt vast aan SER-kandidaten

ORANJESTAD — FESINA-voorzitter Clarence Richardson deelde de Amigoe gisteravond naar aanleiding van de besprekingen met minister drs R. MacWilliam mee, dat de FESINA zijn kandidaten, die met stemmen van de vertegenwoordigers van het Arubaanse Vakverbond zijn gekozen, zal handhaven. Indien de regering een van de voorgestelde kandidaten van de FESINA, die het officiele overkoepelend vakbondsorgaan van Aruba is, afwijst, dan zullen alle kandidaten van de FESINA zich terugtrekken.

De AVVA kan dan het lidmaatschap van de SER cadeau krijgen, aldus de heer Clarence Richardson, waaruit dan weer eens duidelijk zal blijken, dat met de belangen van de arbeiders op deze wijze politiek wordt gespeeld. In kringen van de FESINA is men niet te spreken over de wijze, waarop de leiders van de AVVA, die bekend staan om hun bepaalde politieke richting, proberen de eenheid in het Arubaanse vakbondswezen te breken. Bijzonder vreemd is het, aldus de FESINA, dat de vakbondsleiders van de AVVA meegestemd hebben voor het kiezen van de SER-vertegenwoordigers en later meende een nieuwe vakorganisatie te moeten oprichten om met eigen kandidaten te kunnen komen.

Vermiste Croes behouden terug

SEROE COLORADO — De heer Porfirio Croes, die eind 1970 met zijn boot Solito afdreef en door de Griekse tanker Anna werd opgepikt, waarover Amigoe reeds uitvoerig berichtte, keerde behouden op Aruba terug. Alleen de motor van de boot heeft hij kunnen redden. De boot ter waarde van 3500 gulden ging verloren. Bij aankomst in Maracaibo werd de heer Croes ingesloten. Dankzij de bemiddeling van de Nederlandse consul kwam hij vrij en kon met de tanker Amoya naar Aruba terugkeren.

ORANJESTAD — Het onlangs gekozen bestuur van de ANAAB-Aruba heeft inmiddels de functies verdeeld. Tevens werd het besluit genomen de schorsing van het bestuurslid Baron Strijdhaftig ongeldig te verklaren. Deze werd hem opgelegd door het vorige bestuur. Het bestuur ziet er als volgt uit: voorzitter Watty Vos; vice-voorzitter Arsenio Yarzagaray, secretaris Dalwin Gomez, tweede secretaris Serapio Wever, penningmeester Roland Lacle, tweede penningmeester Frank Tromp en leden Ronnie Croes, Gilberto de Windt en Baron Strijdhaftig.

Quandt volgt bij UPA Boekhoudt op

Ex voorzitter gaat misschien naar GABA

ORANJESTAD — Tijdens de gistermorgen gehouden algemene ledenvergadering van de Union Portuario Aruba (UPA) werd de heer Alici Quandt, die de afgelopen zeven jaren vice-voorzitter van de UPA was, gekozen tot voorzitter. Hij volgt hiermee de heer Juan Boekhoudt op, die sedert de oprichting tien jaar geleden voorzitter was. Morgen zal het bestuur in Trocadero officieel afscheid van de heer Boekhoudt nemen.

Voor de verkiezing van het nieuwe bestuur van de Arubaanse Havenwerkers Unie bestond grote belangstelling. Na de gehouden stemming kwam het volgende nieuwe bestuur uit de bus: voorzitter Alici Quandt, vice-voorzitter Reginaldo Reyes, secretaris Sonny Harms, penningmeester Ismael Carizal (is reeds tien jaar penningmeester), tweede secretaris Dominico Perez en lid Antolino Chirino. Hulde werd gebracht aan de heer Juan Boekhoudt, die de afgelopen tien jaar de voorzittershamer hanteerde en nu het ogenblik aangebroken achtte om plaats te maken voor een andere voorzitter. De heer Boekhoudt blijft in de FESINA, het overkoepelend vakbondsorgaan van Aruba, de UPA vertegenwoordigen.

Na afloop van de vergadering had de Amigoe een kort gesprek met de scheidende en komende voorzitter.

De heer Alici Quandt verzekerde dat hij de UPA dezelfde leiding zal geven als de heer Boekhoudt in de afgelopen jaren heeft gedaan. Een van de eerste taken van het nieuwe bestuur is voorbereidingen te treffen voor de cao-onderhandelingen met de Scheepvaart Vereniging Aruba. Er zal een onderhandelingspakket moeten worden samengesteld dat ter zijner tijd aan de SVA zal worden aangeboden. Op 1 april 1971 loopt de huidige cao af, welke destijds voor drie jaren werd gesloten.

De heer Boekhoudt stelde, dat hij voor de havenarbeiders zal blijven werken. Op een vraag van Amigoe of hij afgetreden bij de UPA is om voorzitter van de Gouvernements Arbeidersbond Aruba (GABA) te worden, wenste de heer Boekhoudt in dit stadium geen commentaar te geven. Wel verklaarde hij, dat vele leden van de GABA, die ontevreden met het beleid van het huidige bestuur van de GABA zijn, hem verzocht hadden dit te doen.

ORANJESTAD — De president-directeur van Lago, Roy L. Trusty, overhandigde aan de Aruba Little League een cheque, als bijdrage voor het werk van de Little League. Hij bracht hulde voor het uitstekende werk dat de ALL voor de jeugd van Aruba verricht en was blij dat zijn maatschappij daaraan een steentje kon bijdragen. Voorzitter Max Arends bracht dank voor de steun van Lago en deelde mee, dat de Lago-hulp gebruikt zal worden voor herstel en onderhoud van de sportvelden en andere faciliteiten, die de ALL op Aruba heeft. De ALL werd in 1958 opgericht en heeft sindsdien jaarlijks competitiewedstrijden voor de jeugd (8–12 jaar) alsmede voor de senior League (13-15 jaar) georganiseerd. Bij de wedstrijden wordt ingevolge de regels van het Little League baseball geen entree geheven. Bij de foto: vlnr voorzitter Max Arends, president Roy L. Trusty, Reno Kuiperi en secretaris Fransisco Chirino.

Bestek gereed verkavelingsplan Eagle

ORANJESTAD — Sedert gistermorgen is bij de Dienst Openbare Werken te Oranjestad het bestek verkrijgbaar gesteld voor het verkavelingsplan Eagle. De investering van dit project werd bij aanbieding aan de eilandsraad in juli 1969 geraamd op 964.800 gulden, waarvoor een bedrag van 893.200 gulden (totale kosten exclusief kosten van eigen beheer), door de Nederlandse regering wordt medegefinancierd in de vorm van een schenking. De openbare aanbesteding heeft op 19 maart 1970 plaats.

Gezien de geringe toeristische faciliteiten voor de sterk groeiende stroom van toeristen en de ontwikkeling van het strandleven op de Eagle-beach werd destijds besloten om het terrein aan de oostzijde van de boulevard, tegenover de Eagle-beach tot een recreatiecentrum te ontwikkelen. Het ligt in de bedoeling op dit terrein — oppervlakte vijfeneenhalve hectare — diverse toeristische faciliteiten te concentreren zoals voorzieningen in verband met het strandleven en watersport, algemeen toeristische voorzieningen (restaurants en nachtclubs), en faciliteiten voor de sporten (tennis, midgetgolf, kegelen). Hiertoe is de aanleg van wegen een eerste vereiste. Geprojecteerd zijn derhalve een tweede rijbaan van de L. G. Smithboulevard, alsmede een meer naar het oosten liggende parallelweg.

Het verkavelingsplan Eagle is gelegen tussen de weg naar Bubali en de weg geprojecteerd nabij het ziekenhuis aan de Eagle. De mogelijkheid bestaat om ter zijner tijd langs deze gedeelten van de boulevard ook een tweede rijbaan aan te leggen. De weg, die nu aangelegd moet worden, is ongeveer veertienhonderd meter lang. Voorts omvat het plan aanleggen van rioleringen, plantsoenen, palmboomstroken e.d. Het gehele werk moet zestien maanden na gunning worden opgeleverd.

WILLEMSTAD — De Centrale bond van ambachtslieden (CBA) tekent vanavond een cao met de directie van Hollandia meubel-industrie nv. Dit gebeurt in Hotel Avila. Het is de derde cao tussen beide partijen.

Ongeval bij Parsons

SEROE COLORADO — Een werknemer van Parsons bij de in aanbouw zijnde ontzwavelingsfabriek, die een triplexplaat op een stellage wilde plaatsen, kwam te vallen, toen een hevige windvlaag hem met plaat en al naar beneden liet vallen. De man werd met een hersenschudding in het hospitaal opgenomen.

Toeristen lastig gevallen

ORANJESTAD — Zondag tegen het middernachtelijk uur moest opnieuw een toeriste ervaren, dat het 's avonds niet veilig op de boulevard is, ter hoogte van de grote hotels. Toen een jongeman trachtte een toeriste lastig te vallen, begon de vrouw om hulp te roepen, waarna de „held" de benen nam.

Ten westen van het Aruba Caribbean hotel werd zaterdagmiddag een toeriste bestolen. Terwijl zij aan het zwemmen was, ging een dief er met haar tas vandoor. Hierin bevond zich ruim vijftig gulden en een horloge. De recherche stelt een diepgaand onderzoek in.

ORANJESTAD — In het UPA-clubgebouw werd gistermorgen de algemene leden vergadering gehouden, waarbij een nieuw bestuur werd gekozen. Bij de foto: voor de laatste maal is de heer Juan Boekhoudt aan het woord, die ruim tien jaar de voorzittershamer van de UPA op uitstekende wijze hanteerde. Hij vond nu de tijd aangebroken plaats te maken voor een opvolger.

Eric Landerer brengt romantisch programma

ORANJESTAD — De werken die de pianist, Eric Landerer, vrijdag op Aruba zal uitvoeren, liggen voor het grootste deel in het romantische genre. Landerer is zelf ook een romanticus en daardoor vanzelf een hartstochtelijk bewonderaar en vertolker van componisten als Chopin, Liszt, Schumann, Schubert etc. Bekend is echter, dat ook zijn vertolkingen van impressionisten en modernen graag gehoord worden, aldus een communique van de Arubaanse kunstkring.

Het programma dat Landerer a.s. vrijdag zal uitvoeren ziet er als volgt uit: ARABESQUE VOOR PIANO — OPUS 18 — RUBERT SCHUMANN: De Arabesque opus 18 is een van de eerste grote bloeistukken na een periode die arm aan inspiratie was. Het heeft 3 hoofdtema's van een zeer speels en levendig karakter. Thema 1 en 3 zijn duidelijk aan elkaar verwant. FANTASIE IN C MAJEUR — OPUS 17 — RUBERT SCHUMANN: Ruines, Triomfboog, Sterrenhemel. De Fantasie opus 17 behoort tot de aangrijpendste en mooiste stukken voor piano van Schumann. Het bestaat uit drie duidelijke delen, welke eerste door Schumann zelf aan Clara Wieck beschreven werd als: "HET HARTSTOCHTELIJKSTE, WAT IK OOIT HEB GECOMPONEERD, EEN DIEPE KLACHT OM JOU! ". Het virtouze middendeel, een ridderlijk rondo en de merkwaardige en zeer dichterlijke finale doen bijna ontroerend aan in hun onverwachts contrast. Het stuk werd geschreven vóór zijn Weense periode en opgedragen aan Franz Liszt.

DRIE PRELUDES — Claude Debussy: La Puerta del vino; "General Lavine" — eccentric Les tierces alternees. La Puerta del vino een Spaanse impressie — Spaanser dan menige echte Spaanse compositie — is samen met de volgende prelude van Debussy vol geest en humor en zelfs soms grillig. De derde prelude is louter virtyoos klankenspel. SUITE "NAPOLI" — Francis Poulenc: Barcarolie, Nocture, Caprice Italien. De Suite "Napoli" is in de eerste twee delen soms wat bizar van klank. Het slotdeel "Caprice Italien", met de bekende klank van Poulenc, is zeer bekend. TWEE WALSEN — Frederic Chopin: as majeur, e mineur. BERCEUSE, OPUS 57. TWEE ETUDES: opus 10, nr 8 in f majeur; opus 10, nr. 12 in c mineur. De Berceuse opus 57 heeft een zeer lieflijke m.-lodie met vele variaties en omspelingen gebouwd op een wiegende begeleidingsfiguur, welke consequent tot het slot van het stuk wordt volgehouden. De eerste etude van het programma is een virtuoos stuk, waarin de rechterhand in allerlei capriolen zijn vaardigheid bewijst, terwijl de linkerhand hier tegen in zeer dichterlijk protesteert. De tweede etude is de zg. revolutie-etude die met zijn opstandigheid en uiterst snelle linkerhand een tussenvorm schijnt tussen de opstandigheid van de polonaises en de demonie van de scherzi.

Ruim dertig man naar Clasc-cursus

ORANJESTAD — In Hotel Victoria voerden gistermiddag vakbondsleiders besprekingen met de adjunct-secretaris van de Clasc over het seminar dat van 18 tot 31 januari door de Clasc in Caracas zal worden gehouden. Hieraan zal worden deelgenomen door Curacao (vijftien man), Aruba (vijftien man), Bonaire en Bovenwinden, ieder drie. De besprekingen werden later op de middag ook door de vakbondsleider Bebe Royer uit Curacao bijgewoond.

Tijdens het seminar in Caracas zal onder meer over formatie en informatie van het vakbondswezen worden gesproken. Zo zullen de deelnemende vakbondsleiders voor hun eigen gebied een werkprogramma kunnen opstellen en dit tijdens het seminar met andere vakbondsleiders bespreken. Fesina-voorzitter Clarence Richardson deelde nog mee, dat gestreefd wordt om omstreeks april 1971 te Bonaire een Antilliaanse vakverbond op te richten, waaraan de Federaties op de eilanden van de Antillen medewerking zullen verlenen. Hierdoor zullen de vakbonden als een geheel nog sterker naar voren kunnen komen.

WILLEMSTAD — Honderden waren zondag naar de Alverna-kapel gegaan om daar de H. Mis bij te wonen die door monseigneur J. M. Holterman werd opgedragen ter ere van het vijftig jaar kloosterfeest van zuster Marie Stephana. Na de mis volgde een receptie compleet met heildronk en bolo pretu. Door de oud-leerlingen mevrouw E. Bennet-Ruiz en mevrouw A. A. Henriquez-Con werden toespraken gehouden en door zuster Stephana werden gedenkprentjes uitgedeeld aan de aanwezigen.

Zuster Stephana vertrok ruim twintig jaar geleden terug naar Nederland, na hier ongeveer twintig jaar op Curaçao voor de klas gestaan te hebben. Op de foto zuster Stephana temidden van haar oud-leerlingen. Voor, op het kleine tafeltje, de bolo pretu.

SAN NICOLAS — Twee chinese zeelieden raakten in een der straten van San Nicolas slaags. De politie moest er aan te pas komen om orde en rust te stellen. Oorzaak van het gevecht was, dat de ene Chinees aan de andere enige dollars schuldig was en deze schijnbaar niet wilde betalen.

In kader economische reorganisatie

Part time-omroepers TeleAruba ontslagen

POSCHIQUITO — Er zou enige wrijving zijn ontstaan tussen de directie van TeleAruba aan de ene kant en Publicidad exito en Licores Aruba aan de andere kant. Reden hiertoe is het ontslag op staande voet, dat door de directie van TeleAruba aan enige omroepers is gegeven. Van directiewege werd de Amigoe meegedeeld, dat dit een maatregel is, welke voortvloeit uit een economische reorganisatie.

Directeur Tico Kuiperi verklaarde tegenover de Amigoe, dat de reorganisatie onder meer inhoudt, dat men de part time-omroepers ontslagen heeft. Als omroepers zullen nu degenen fungeren, die in vaste dienst zijn van het tv-station. Dit heeft men besloten om de kosten, welke de laatste maanden hoog waren opgelopen, te drukken. De ontslagen hebben dan ook niets uitstaande met een disciplinaire maatregel, zoals elders min of meer is gesuggereerd.

Protest van PE

Dit neemt niet weg, dat er toch ontevredenheid is gewekt in bepaalde kringen op Aruba in verband met deze ontslagen. Zo zond de directie van Publicidad Exito (PE) gistermiddag een telegram aan de directie van TeleAruba, waarin gesteld wordt, dat dit de limiet is, daar PE op straat heeft moeten horen dat zijn omroepers zonder meer werden ontslagen. Dit is weer eens, aldus het telegram, een ander voorbeeld van Uw onethisch optreden zonder rekening te houden met bestaande overeenkomsten. Wij protesteren met klem en houden U verantwoordelijk voor de te lijden schade. Tenslotte werd door de PE in het telegram dringend verzocht de omroepers direct weer in dienst te nemen en deze aangelegenheid met betrokkenen te bespreken.

De directie van Licores Aruba (Amstel) zond eveneens een protesttelegram naar Aruba, aangezien de heer Jantchi Tromp die het dagelijkse programma van Amstel verzorgd, waarin het nodige commentaar wordt gegeven, eveneens op staande voet werd ontslagen. De directie van Licores Aruba is er niet over te spreken, dat de heer Tromp zonder dat men Licores Aruba consulteerde, werd ontslagen. Dus Amstel-programma en Jantchi Tromp zijn één, aldus het telegram. Dringend wordt verzocht zonder uitstel de heer Tromp weer als omroeper in dienst te nemen.

De heer Jantchi Tromp verscheen gisteravond in het programma Informaciones Amstel en sprak een dankwoord voor ondervonden medewerking. Hij onderstreepte nog eens dat dit een programma van Amstel was op initiatief van Publicidad Exito Een felle aanval deed de heer Tromp op La Prensa, dat gisteravond meende te moeten melden dat de directie van TeleAruba de heer Tromp herhaalde malen tot de orde had moeten roepen.

Ofschoon wij het ook niet al eens waren op de wijze, waarop de heer Tromp zijn kritiek bracht, kan toch wel gesteld worden dat vele malen, mede door zijn kritiek in Informaciones Amstel, problemen werden opgelost en zaken geregeld. Ongetwijfeld zullen de telekijkers op Aruba, na zes jaren, de heer Tromp voor het TV scherm gaan missen.

Inbraken en diefstallen

ORANJESTAD — De dieven waren in het afgelopen weekeinde weer actief en sloegen in vele onbewaakte ogenblikken hun kans. Uit een bureau in een woning aan de Dirkstraat werd een bedrag van 750 gulden gestolen.

Zondagmorgen werd de recherche op de hoogte gesteld van een inbraak in een club te San Nicolas. Door het weghalen van enige shutters kwamen de dieven binnen. Na hun bezoek werd een geldsbedrag van 150 gulden, alsmede 150 gulden in klein geld vermist. De zaak is in onderzoek

Bij de snackbar aan de boulevard trachtte men binnen te komen.

Dit bleek toen in de morgenuren ontdekt werd, dat enige hangsloten waren verbroken.

Een man deed in San Nicolas aangifte dat de reserveband van zijn auto werd gestolen. De wagen stond achter het huis geparkeerd. In de Mansenerostraat verschafte een dief zich toegang tot een woning door enige shutters weg te halen. Er wordt 82 gulden vermist.

Een man in de Village deelde de politie mede, dat hij in de nachtelijke uren plotseling wakker schrok omdat hij een ongewoon geluid buiten hoorde. Toen hij ging kijken bleek zijn auto bekrast te zijn, terwijl een vrouw zich haastig uit de voeten maakte. De politie heeft ook deze zaak in onderzoek.

Bond transportarbeiders zoekt werk voor leden



Het bestuur van de nieuwe transportarbeidersbond, de Union Transporte General Bonaire. V.l.n.r. Diego Crestian, Juan Jacobs, Ben Martis, Frans Soleano, Julian Emerenciana en José Emerenciana.

(Van onze correspondent)

NIKIBOKO – Ten huize van de vice-voorzitter van de nieuwe bond voor transportarbeiders, de Union Transporte General Bonaire, vond zaterdagmiddag een vergadering plaats. Het bestuur dat sinds enige tijd vast is benoemd tijdens een ledenvergadering, stond hier onder meer de pers te woord. Men is momenteel druk doende om voor de dertig leden die de bond tot heden telt werk te vinden.

De U.T.G.B. is verleden jaar ontstaan nadat enkele leden van de AFBW, waarin een werkgroep voor truckchauffeurs was gecreëerd, uit ontevredenheid met het gevoerde beleid het bestuur van de AFBW voorstelde om een nieuw bestuur te kiezen voor die werkgroep en tegelijkertijd het vertrouwen opzegde in de leiding van de AFBW.

Omdat de AFBW niet inging op de voorstellen van de ontevredenen, aldus de zegsman van de UTGB, ging men over tot het oprichten van een nieuwe bond.

Men verweet de AFBW slechts de belangen van een kleine groep goed te behartigen en vooral die van de transportfirma op Bonaire: Bocotrac. Op 7 juli hield men op Subi Blancu een vergadering waarin men besloot tot het kiezen van een tijdelijk bestuur, dat kortgeleden met volle instemming van de leden officieel werd benoemd. Het bestuur bestaat sindsdien uit de heren J. B. Martis, voorzitter; Frans Soleano, vice-voorzitter; Frank Boekhoudt, secretaris; Juan Jacobs, 2e secretaris; Diego Crestian, penningmeester; José Emerenciana, 2e penningmeester en Julian Emerenciana, commissaris.

Personenvervoer

Men stelt zich tot doel om alle Bonaireanen die iets met het transport op ons eiland te maken hebben, te verenigen in de UTGB, ook zij die zich bezighouden met het personenvervoer. Men zei dat men van de zijde van de taxichauffeurs al de aanvraag had ontvangen tot collectieve toetreding van deze groep van transportarbeiders.

Wat betreft de contacten met transportbonden van andere eilanden deelde men mede dat nauw contact bestaat tussen de UTGB en de UTGA van Aruba. Men onderhoudt ook nauw contact met de CLASC, van welke bond juist de heer Marcelo N. Luvecco op Bonaire was geweest.

Gezien het belang van de nieuwe bond was het bestuur eensgezind van mening dat men wat meer medewerking verwachtte van de zijde van officiële instanties.

Vol trots kon men echter meedelen dat ondanks niet even goede medewerking men toch goedkeuring had verkregen van de statuten. Dit gebeurde in november 1970.

Men is momenteel drukdoende om werk te verkrijgen voor de leden van de UTGB.

SUNT wint van Vespo

(Van onze correspondent)

ENTREJOL – Zaterdagmiddag vond de eerste wedstrijd in het jaar 1971 plaats voor de competitie in de hoofdklasse.

SUNT dat momenteel in goede vorm steekt had toch veel moeite met de jonge ploeg Vespo uit Rincon. Pas in de tweede helft kon men toeslaan.

De rust brak met een 1-0 stand voor SUNT aan, de eindstand was 3-0. De doelpuntenmakers waren Erwin Cado, Erwin Wederfoort en Ibi Seraus.

Vitesse haalt gelijkspel tegen Estrellas uit vuur

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK – Vier meer dan doelrijpe kansen in de laatste vijf minuten, ziedaar de indrukken waarmee de toeschouwers huiswaarts keerden. Een ervan werd benut en betekende de gelijkmaker in de enerverende wedstrijd tussen Estrellas en Vitesse. Het was Nechie Weiman, die met een uitgekookte kopbal in de laatste minuut doelman Nico Thomas verschalkte en daarmee de stand gelijk trok. Verdiend was het wel, beide ploegen lieten niet hun beste spel zien, al maakte Estrellas een heleboel goed door zich voor de volle honderd procent in te zetten om nu eens een keer de volle winst tegen eeuwige rivaal Vitesse uit het vuur te slepen. Het lukte op de valreep niet.

Vitesse startte met een gewijzigde opstelling; Sjakie Bernabela, anders de allereerste man in de voorhoede, stond ditmaal als laatste man opgesteld vlak voor het doel waarin zijn broer Elias de scepter zwaait. Nechie Weiman en Elio Flores waren de mannen die dan weer in de voorhoede spelend, dan weer opererend in de middenlinie moesten zorgen voor de goals. Vitesse nam van meet af aan de teugels in handen. Fors aanvallend ging men op het doel van Thomas af, waar Sep Albertus als laatste man menige bal retourneerde. Af en toe stootte Estrellas even terug en daaruit bleek alras dat men er deze middag ain in had. Vooral de jeugdige Boy Melaan stichtte paniek in de achterste gelederen van Vitesse, die hun handen vol hadden aan Estrellas. De junior Eddy Engelhardt had het dan ook heel zwaar tegen Estrellas' rechtsbuiten. Een dekkingsfout in de Vitesse achterhoede en een niet in de goede hoek aanwezige Elias Bernabela maakten de weg vrij voor een daverende kogel die Boy Melaan direct op zijn slof nam. Hij kogelde raak 1-0. Zes minuten later, in de 20e minuut, zorgde dezelfde speler bijna voor 2-0, maar Bernabela kon redden via een corner.

Noodsprong

Langzamerhand kwam Vitesse onder de druk van Estrellas uit en kwam vaker voor het heiligdom van Thomas. Vooral de oude ratten, Elio Flores en Nechie Weiman, waren in hun element. Hildo Weiman bracht en passant een fraaie kans om zeep en een der in het nauw gebrachte achterspelers van Estrellas zorgde voor grote paniek door in het door Thomas verlaten doel te koppen. Met een noodsprong kon deze nog de bal uit het doel slaan.

De rust kwam met de 1-0-stand in het voordeel van Estrellas en het leek er naar het geleverde spel niet op, dat daar verandering in zou komen. Vitesse pakte na rust de zaken een beetje harder aan, maar liet zich toch steeds te ver gaan in het breien tot voor het doel. Elio Flores kon dan ook geen enkele keer ruimte scheppen, want een echte afmaker ontbrak. Estrellas dat evenwel een kwartier de druk van Vitesse had doorstaan ontsnapte een keer en zorgde bijna voor een benutte uitval. Bernabela bracht echter redding.

Sensatie

De laatste vijf minuten zorgden evenwel voor de nodige sensatie. Eerst kwam Nechi Weiman vrij voor doel, hij zag zijn op de doelman geschoten knal gekeerd door Thomas. Het leek de laatste kans voor Vitesse om gelijk te komen. Siso Anthony zorgde evenwel in de twee volgende minuten voor nog meer sensatie. Deze linksbuiten van Estrellas knalde eerst uit een corner hard in en zag even later een snelle ren van achter de middenlijn vandaan niet bekroond. Keeper Bernabela liet de bal onder zich door gaan en deed dat gelukkig voor zijn ploeg naast het doel. De man die dacht dat hij zijn ploeg de kans op een gelijkspel had ontnomen door enkele minuten eerder de keeper als doelwit te nemen, had even voor tijd meer geluk. Een uitgekookte kopbal draaide over de handen van Thomas in de uiterste hoek van het doel. Hij bracht de stand op 1-1 en gaf daarmee beide ploegen hun verdiende loon.

Eng. zeeman verdronken

WILLEMSTAD – De 38-jarige Engelse zeeman Richard Spring heeft zondag een overmoedige daad moeten bekopen met zijn leven. Ondanks herhaalde waarschuwingen om het niet te doen, besloot hij al zwemmend naar de El lobo te gaan, het schip waarop hij werkzaam was en dat bij de Bake-pier van de CDM lag gemeerd. De heer Spring had toen enkele borrels op. Hoewel hij, nadat hij onder water was verdwenen en later toch nog aan boord van een reddingsboot van de Empress of Canada kon worden gebracht, mocht dit niet meer baten.

Het onderzoek door de Havenpolitie wees uit, dat de heer Spring op bezoek was geweest bij een vriend aan boord van een andere tanker. Na een paar borrels te hebben gedronken besloot hij naar zijn eigen schip te gaan zwemmen. Halverwege de zwemtocht verdween de heer Spring onder water. Nadat hij aan boord was gebracht van de genoemde reddingsboot werd kunstmatige ademhaling toegepast. Hij werd vervolgens overgebracht in de ziekenafdeling van de Empress of Canada, waar men hem zuurstof toediende. Dit baatte echter niet zodat de scheeparts de dood moest constateren. Het stoffelijk overschot werd overgebracht naar El Tributo. In leven was de heer Spring bediende op de tanker El lobo. Hij werd te Liverpool geboren en zou op 28 maart 39 jaar geworden zijn.

Keuze "Noticiero Deportivo"

Vijf besten in de sport

WILLEMSTAD – MURAD (PAPIE) LEITO (manager-speler van White Horse dat dit jaar de Curacaose en Antilliaanse titel veroverde en manager van het Antilliaanse baseballteam dat aan de wereldkampioenschappen deelnam), BETTO ADRIANA (vanwege zijn prestaties in de schietsport), TOCO BERTRAND (uitstekende comeback als voetballer bij Sithoc), DONNY HASETH (zeer succesvol in 1970 tijdens de Curacaose en Antilliaanse tenniskampioenschappen) en ROBERTO LINDENBORG (de gewichtheffer die zich in het afgelopen jaar het meest onderscheiden heeft) werden gisteravond in het door Shell gesponserde programma van sportcommentator Hector Rosario als de vijf beste sportlieden van 1970 gepresenteerd.

Hilario Augusto (Toco) Bertrand is in het afgelopen jaar na zijn terugkeer in de gelederen van Sithoc een der sterkste troeven van deze club gebleken in diens streven om een plaats in de hoofdklasse van het Curacaose voetbal te behouden, zegt commentator Rosario. Bertrand, die op 21 oktober 1934 werd geboren, is een der voetballers die in het bijzonder om zijn fysieke conditie op het veld uitblinkt. Volgens de heer Rosario is hij een voorbeeldige speler die met volle overgave speelt en wat dit laatste betreft behoort hij tot een kleine groep die nog overgebleven is. Hij is een speler die zijn team tot actie inspireert zoals spelers als Mario Jansen, Don Coffie, Eddy Vlinder en Ga Bernadina o.m. hebben gedaan.

Toco begon zijn carrière in Vitesse en stapte in 1951 over naar Sithoc, in welke club hij de aandacht trok en in aanmerking kwam voor de selectie van Curacao en de Antillen. Hij speelde vele keren in het buitenland voor verschillende clubs (na Sithoc speelde hij in Jong Holland en daarna in Vasco da Gama voordat hij bij de collegialen terugkeerde) en in selecties, o.m. in Cuba, Jamaica, Haïti, Costa Rica, Mexico, Salvador en Guatemala. Speciaal op Curacao waar de voetballers zich vrij vroeg terugtrekken uit de voetbalsport is het opvallend dat Toco met zijn 36 jaar nog steeds uitmunt als voetballer.

Adriana

Zonder dat hij tot de vijf besten van 1970 werd gekozen, zou Betto Adriana, een klinkende naam zijn in de geschiedenis van onze sport. In het verleden was hij actief in de atletiek waarbij hij lange tijd kampioen was op het nummer kogelstoten. Niettegenstaande zijn zware lichaamsbouw was hij daarvoor ook hardloper. Na de atletiek begon hij een geheel nieuwe carrière in de sport als gewichtheffer. Hij vulde zijn kast vol met trofeeën en maakte deel uit van de gewichthefdelegaties die ons land met zoveel eer verdedigden in het buitenland. De heer Rosario zei verder in zijn commentaar dat Adriana een zeer gewaardeerd persoon is in alle kringen, ook buiten het atletiekveld en de gewichthefsport, omdat hij ook buiten het sportveld een

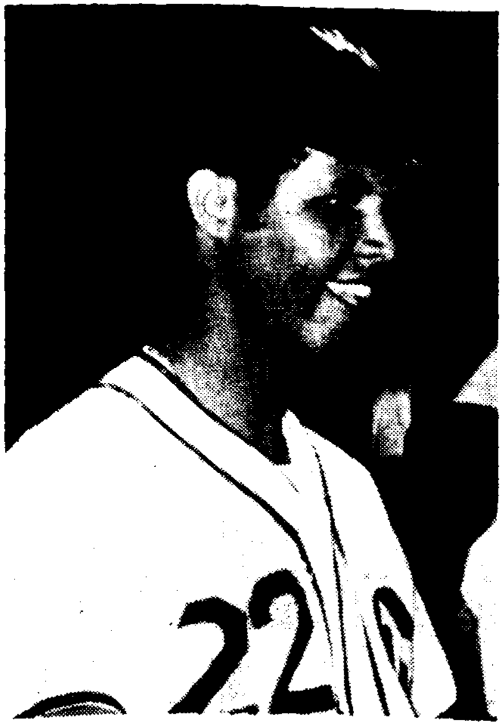


BETTO ADRIANA

gentleman is. Maar hij werd niet tot de vijf besten gekozen vanwege zijn prestaties in het verleden maar omdat Adriana in het afgelopen jaar weer naam heeft gemaakt in een andere sporttak, n.l. schieten. Hij werd kampioen „liggend" schieten van de Antillen en vestigde enkele records. Zijn serie van 99 is de hoogste behaald op geweer evenals de 568 punten die hij behaalde in zestig schoten.

Leito

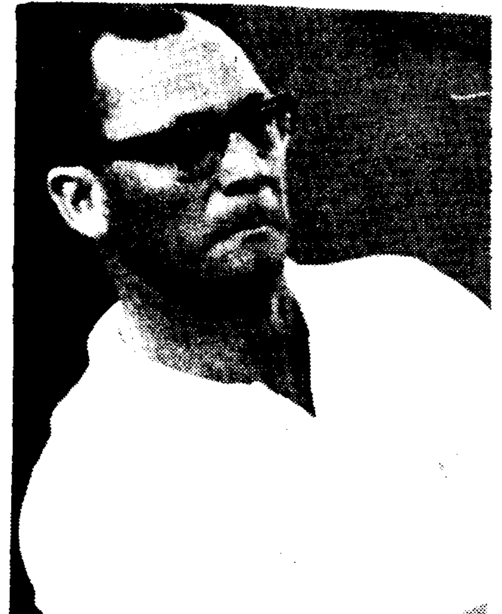
Met betrekking tot Papie Leito, zei de heer Rosario het volgende: 1970 is het jaar geweest waarin Bridgestone zowel zijn eerste plaats in de eilandelijke competitie als in het nationale kampioenschap moest afstaan aan White Horse. Tijdens deze twee competities kwamen beide ploegen zesmaal tegen elkaar uit en White Horse wist vijf wedstrijden te winnen. De man die White Horse naar dit succes leidde, is Papie Leito die de 22ste van de volgende maand 26 wordt. Hij is zelf nog een goede speler, bewees dit verschillende malen als pinchhitter. Leito eist niet alle eer voor hem alleen op aangezien volgens hem een aanzienlijk deel zijn beste spelers toekomt. Hij zegt dat hij een beetje geleerd heeft van alle managers die de club heeft gehad, achtereenvolgens Richard Richardson, René Hurtado, Daniel Anasagasti, Cafenol Reite, en ook Ruben Capriles en Ruben Phillips. Niettegenstaande zijn jonge leeftijd staat hij bekend als een „no-nonsense" manager. Als manager van



PAPIE LEITO

de Antilliaanse ploeg heeft hij ook woorden van lof over voor de spelers en met betrekking tot de spelers die gefaald mochten hebben, noemt hij de oorzaken hiervan op, maar verwijt niemand iets. Zijn mening is dat zeer vroeg begonnen moet worden met de voorbereiding voor een zo belangrijk toernooi als het wereldkampioenschap.

Haseth



HASETH

Donny Haseth begon 24 jaar geleden tennis te spelen en veroverde driemaal de titel bij de junioren, niet alleen in het enkelspel maar ook in het dubbel- en gemengddubbelspel. Tweemaal werd hij later enkelspelkampioen van Curacao en evenzovele keren enkelspelkampioen van de Antillen terwijl hij zesmaal dubbelspelkampioen werd en viermaal gemengddubbelkampioen. Negenmaal was hij clubkampioen van R.C.C. Hij heeft Curacao vertegenwoordigd in Suriname, Puerto Rico, Colombia en Venezuela en uiteraard ook op Aruba.

Ondanks zijn successen bij het tennissen hield hij hiermee op en ging voetballen. Blessures deden hem deze sport de rug toekeren en weer bij zijn oude liefde terugkeren en in 1970, op 38-jarige leeftijd, bereikte hij het hoogtepunt van zijn carrière: hij won alle kampioenschappen en toernooien met één uitzondering (Antilliaanse titel gemengddubbel). Naast de Curacaose en Antilliaanse titels, legde Donny beslag op de enkelspel- en dubbelspeltitels van R.C.C, de Venezuela Cup, het gemengddubbeltoernooi van Asiento en het toernooi „Master Double Player" om de Ramon Pimentel-cup. Bovendien maakte hij zich verdienstelijk op organisatorisch gebied.

Lindenborg



ROBERTO LINDENBORG

„Wij vermelden Roberto Feliciano Lindenborg (Chiki) als laatste en tevens als hoogtepunt van ons programma", aldus de heer Rosario. Ondanks zijn korte lichaamsbouw heeft hij het werk van een reus verricht en ons eiland internationale faam bezorgd. „Chiki" keerde uit Panama terug met niet minder dan vier gouden medaljes veroverd tijdens de diverse nummers in het vlieggewicht. Voor al deze onderdelen vestigde hij nieuwe records en dientengevolge was ook zijn totaal een nieuw record voor de Middenamerikaanse en Caribische Spelen. Des te opmerkelijker is zijn prestatie als men weet dat zijn trainer Marcel Betrian hem vóór zijn vertrek naar Panama opdracht gaf vrijwel niets te eten om het vereiste lichaamsgewicht te bereiken.

Eerder in het jaar blonk Chiki uit in Puerto Rico (derde plaats bantamgewicht), en tijdens de wereldkampioenschappen in Ohio werd hij nummer negen. Lindenborg, op 9 juni 1942 op Curacao geboren, voegde zich in 1963 bij de betere gewichtheffers op het eiland tijdens de krachtmeting tussen Curacao en Santo Domingo. Hij behaalde de eerste plaats en won een jaar later ook in de Dominikaanse Republiek. In 1965 won hij in de ASU-olympiade en werd tweede op het Middenamerikaanse en Caribische kampioenschappen in Guayana. Hij eindigde op de zesde plaats tijdens de Middenamerikaanse en Caribische Spelen in Puerto Rico (1966) en één jaar later werd hij eerste in Venezuela. Op de Panamerikaanse Spelen in Canada (1967) was hij goed voor een vierde plaats en in 1969 werd hij tweede in het toernooi van de Americas in Puerto Rico. Marcel Betrian als trainer/coach verantwoordelijk voor deze successen, zegt dat er nog vele medaljes voor Chiki weggelegd zullen zijn in de toekomst. Tot zover het commentaar van de heer Rosario bij de keuze van de vijf besten in de sport.

Verhouding verscherpt

(Vervolg van pag. 1)

DE VERENIGING VAN BAKKERIJEN WAS BEREID EEN ARTIKEL IN DIE GEEST IN DE C.A.O. OP TE NEMEN. Punt 4: In de concept-c.a.o. is er slechts een artikel over agency-shop opgenomen. Dit artikel luidt als volgt: "De werkgever verbindt zich reeds nu voor alsdan op het loon der werknemer, die niet is aangesloten bij de onderscheiden vakvereniging (bedoeld wordt C.F.W.-L) een bepaald bedrag in te houden, welk gestort wordt in een nog aan te wijzen fonds, wanneer bij onherroepelijk vonnis is beslist dat zulks is toegestaan". HIERUIT BLIJKT DAT DE VAKVERENIGING NIMMER HEEFT GEEIST DAT VAN DE NIET–LEDEN CONTRIBUTIE ZOU WORDEN INGEHOUDEN. De C.F.W. heeft overigens verklaard dit artikel te laten vervallen (vergadering van 21 december 1970)". De landsbemiddelaar vervolgt: "Op een persconferentie heeft de Vereniging van Bakkerijen gesteld dat een aantal bakkerijen al jarenlang met verlies werkt. Volgens de vereniging komt bijvoorbeeld een salaris voor de eigenaar-bakker niet op de balans voor. De indruk zou kunnen worden gewekt alsof er balansen zouden zijn overgelegd tijdens de onderhandelingen. Niets is minder waar. Er werd slechts een schriftelijk overzicht van het prijsverloop van het z.g. pan francés en de loonsverhogingen in de loop der jaren voor de bakkers en ovenisten overgelegd. Voorts is er vorig jaar een aanpassing der lonen geweest in verband met de stijging van de kosten voor levensonderhoud".

IMPASSE "Op de vergadering van 8 januari 1971 heeft C.F.W. geweigerd de volgende voorstellen van de Vereniging van Bakkerijen over te nemen: a. een 48-urige werkweek verdeeld over zes dagen (voorstel C.F.W.: 40-urige werkweek verdeeld over zes dagen); b. C.A.O. sluiten voor alle werknemers in de bakkerijen (voorstel C.F.W.: C.A.O. zal slechts gelden voor haar leden; niet-leden vallen niet onder de C.A.O. en mogen geen betere voorwaarden dan die vastgesteld in de C.A.O. krijgen); c. een kerstbonus van f. 15.– voor de werknemers met een weekloon tot f. 30.–, f. 30.– voor de werknemers met een weekloon tot f. 75.– en f. 40.– voor de werknemers met een weekloon boven f. 90.– (voorstel C.F.W.: een kerstbonus van één week loon): d. sandwiches met koffie of een frisdrank, wanneer langer dan twee uren wordt overgewerkt (voorstel C.F.W.: een warme maaltijd tot een maximum van f. 3,50 inclusief 2 soft drinks); e. geen ontslagloon (voorstel C.F.W.; 1 week loon per dienstjaar voor de eerste 5 dienstjaren met een minimum uitkering van 3 weken loon, 2 weken loon per dienstjaar over de dienstjaren boven 5 tot en met 10 dienstjaren en 3 weken loon per dienstjaar over de jaren boven 15); f. een C.A.O.-duur van 3 jaar (eerste voorstel C.F.W.: duur 18 maanden, tweede voorstel C.F.W.: twee jaar); g. een loonronde van tien procent (voortsel C.F.W.: een loonronde van vijfentwintig procent).

"Zou de C.F.W. de onder a tot en met g bedoelde voorstellen hebben aanvaard, dan zou het pakket van verzekeringen geen probleem zijn voor de Vereniging van Bakkerijen. Dit pakket bestond uit: een verzekering van de begrafeniskosten ad f. 1.500.–, f. 3.– voor het sociaal fonds van C.F.W., ongevallenverzekering met uitkering van f. 20.000.– bij blijvende invaliditeit en f. 10.000.– bij overlijden (premie 2/3 voor de werkgever en 1/3 voor de werknemer) en ziekteverzekering van de werknemers met een loon boven f. 520.– met uitbetaling van het volle loon gedurende zes maanden. De Vereniging van Bakkerijen is dus niet akkoord gegaan met de ongevallenverzekering, zoals door haar beweerd. C.F.W. verklaarde de onder a tot en met g bedoelde voorstellen niet te aanvaarden. Daarop verklaarde de Vereniging van Bakkerijen bij monde van haar voorzitter, drs. Faneyte: "Tur loke nos a yega in principe akkoord cune ta caduca bij dezen tevens" (alles waarmee wij akkoord zijn gegaan, vervalt tevens bij dezen).

Het behoeft geen betoog dat de oplossing van het arbeidsgeschil tussen de bakkerijen en de vakvereniging C.F.W. nog moeilijker is geworden, nu de Vereniging van Bakkerijen heeft gemeend bij monde van haar voorzitter, drs. Faneyte, de publieke opinie te moeten beinvloeden door het verstrekken van onjuiste gegevens. Als landsbemiddelaar betreur ik dan ook de publikatie van de Vereniging van Curacaose Bakkerijen", aldus Mr. Torres.

Hooggerechtshof verklaart beroep Clay ontvankelijk

WASHINGTON – Het hooggerechtshof van de Verenigde Staten in Washington heeft maandag het hoger beroep van de ex-wereldkampioen boksen in de zwaargewichtklasse Cassius Clay tegen zijn veroordeling van vijf jaar gevangenisstraf wegens dienstweigeren ontvankelijk verklaard. Dit heeft tot gevolg dat Clay nog voor minstens één jaar op vrije voeten zal zijn en dat hij dus op 8 maart uit zal kunnen komen tegen wereldkampioen Joe Frazier.

Het is namelijk zo dat het nog zeker een paar maanden duurt voordat de advocaten van Clay en de openbare aanklager voor de negen rechters van het hooggerechtshof zullen kunnen verschijnen. Daarna heeft het hooggerechtshof ook nog maanden nodig alvorens tot een uitspraak te komen, welke schriftelijk zal volgen.

Het hoger beroep van Cassius Clay tegen zijn veroordeling is gebaseerd op twee punten: hij is van mening dat hij net als andere zwarte moslims, de godsdienstige sekte waartoe hij behoort, beschouwd moet worden als een geestelijke; en ten tweede heeft hij er bezwaar tegen om de wapens op te nemen tegen de Viet Cong of wie dan ook, als hij naar Vietnam zou worden gezonden.

De Amerikaanse regering heeft maandag in Moskou een officieel protest ingediend tegen het molesteren van Amerikaanse diplomaten en journalisten in de Russische hoofdstad.

Valse berichtgeving in Beurs

WILLEMSTAD. – De partijvoorzitter van de N.V.P., de heer J. Evertsz, heeft vanmorgen gereageerd op een bericht in de Beurs- en Nieuwsberichten waarin werd gesteld, dat de N.V.P. „in de markt is" voor ministerszetels. De heer Evertsz merkt naar aanleiding van dit bericht op, dat de N.V.P. steeds heeft gesteld en nog stelt, dat buiten een zogenaamd nationaal kabinet zij voor twee zetels opteert. De inbreng van de N.V.P. in de Staten en de landsregering is volgens de N.V.P. genoegzaam bekend.

De N.V.P. heeft goed materiaal. Te zijner tijd, wanneer de N.V.P. na een goed gewonnen verkiezing een regering zal gaan formeren, zal zij ook een goede premier opbrengen. Voorshands is de vertegenwoordiging in de Staten niet van een omvang, waarbij een N.V.P.-premier het zwaarste accent op het regeringsbeleid kan leggen. De Beurs kan beter kijken naar de rotzooi in eigen partij (de D.P., red.) die eerstens geen premier kan opbrengen en tweedens door het uittreden uit de D.P.-fractie van het statenlid Ricardo Elhage nu op smalle basis opereert. De officiële woordvoerder van de N.V.P. ben ik en ik ontken bij deze het valse bericht van de Beurs- en Nieuwsberichten", aldus de heer Evertsz.

De „Beurs" heeft gisteren ook gemeend een geheel uit het verband gerukte passage uit een Amigoe-bericht omtrent de formatie, door de heer R. Isa, te moeten laten desavoueren. De Amigoe schreef zaterdag dat zowel de heer Isa als vertegenwoordigers van de N.V.P. en de D.P. naar Aruba zouden gaan om daar in het weekeinde besprekingen te voeren. De Beurs interpreteert dit als zou de Amigoe hebben geschreven, dat de heer Isa namens de D.P. met de Arubaanse politieke partijen besprekingen zou gaan voeren. Deze vervalsing van het Amigoe-bericht met welke bedoeling dan ook, getuigt o.i. niet van journalistiek fatsoen, maar mogelijk hebben andere dan journalistieke bedoelingen hieraan ten grondslag gelegen, de Beurs blijft immers partijblad van de D.P.

Telegram Mac Alberto aan informateur Isa

WILLEMSTAD – De heer Mac Alberto heeft aan informateur R. Isa een telegram gestuurd waarin hij zegt, dat de heer Isa alvorens zich tot minister van Justitie te benoemen moet herinneren, „dat jullie mij opgesloten hebben op valse bewijzen. Ik ben onschuldig, als Sulbaran maar wil praten. Sulbaran heeft veel te vertellen". Aldus de heer Alberto, die de informateur enkele kwalificaties naar het hoofd slingert die op zijn zachtst niet bepaald vriendelijk klinken.

JH-Wacao op 27 of 29 jan.

WILLEMSTAD – Het bestuur van de Curacaose Voetbal Bond besloot gisteravond tijdens een spoedvergadering de wedstrijd Jong Holland – Wacao vast te stellen op 27 of 29 januari e.k. Zoals bekend besliste de algemene ledenvergadering dat deze wedstrijd overgespeeld moest worden omdat Jong Holland met een speler heeft gespeeld die naderhand ongerechtigd bleek. De verwikkelingen rondom deze zaak die de competitie al maanden geheel lam heeft gelegd, zijn bekend.

Dieven in wasserij

WILLEMSTAD – Uit een wasserij aan de Groot-Kwartierweg hebben dieven tussen zondag en maandag 255 gulden uit de kas weggenomen.

Met grote droefheid geven wij U kennis dat heden na een kortstondig ziekbed van ons is heengegaan mijn geliefde man, onze lieve zorgzame vader, schoonvader en opa en onze beminde zoon, broeder, zwager en oom

ARIE BLOM

Op de leeftijd van 58 jaar.

Mevr. de weduwe A Blom-Tasma
St. Maarten
A. Soerel-Blom
Ph. A. Soerel
Robert
Den Haag
C.P. Finkelnberg Blom
A. Finkelnberg

Schiedam 4 januari
Mozartlaan 167



EILANDGEBIED CURACAO

Namens het Bestuurscollege zal op donderdag 11 februari 1971 des voormiddags om 10.00 uur op het Bestuurskantoor, Scharlooweg 35, openbaar worden aanbesteed:

Omschrijving no. 1042: Het leveren van bedrijfsvoertuigen t.b.v. de Dienst Openbare Werken; de Geneeskundige en Gezondheidsdienst en andere diensten van het Eilandgebied Curacao.

De omschrijving is vanaf 14 januari 1971 te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling van f. 10.– per stuk.

Het Hoofd van de Dienst
van Openbare Werken
Ir. R.A. Hodgson

Bij de

AMIGOE DI CURACAO

is plaats voor een

CHAUFFEUR

in het bezit van een eigen auto, voor de dagelijkse bezorging van de krant.

Sollicitaties bij de Directie
Paulusdrukkerij n.v. Conscientiesteeg 27-29